

# HEGAU KURIER

**INFO**  
**Kommunal**  
Verlag + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40 · Engen



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.300

41. Jahrgang

Nr. 22/23

3. Juni 2015



Am 11. Juni beginnen die beliebten Feierabendkonzerte auf dem idyllischen Marktplatz in Engen. Bild: Stadt Engen

## Kinderflohmarkt beim Altstadtfest

Anmeldung erforderlich bis 3. Juli

**Engen.** Wie auch im vergangenen Jahr ist für die Teilnahme am Kinderflohmarkt während des Altstadtfestes eine Anmeldung erforderlich. Das entsprechende Formular mit Abgabeschluss ist am Freitag, 3. Juli, 12 Uhr. Das diesjährige Altstadtfest findet am Samstag, 25. Juli, statt. Der Kinderflohmarkt beginnt um 8 Uhr unter [www.engen.de/Aktuelles](http://www.engen.de/Aktuelles) heruntergeladen werden. Die Auszubildenden der Stadt Engen werden die Einteilung der Stände vornehmen.

## Feierabendkonzerte

Start am 11. Juni auf dem Engener Marktplatz

**Engen.** Was gibt es Schöneres, als zum Feierabend bei guter Musik und einem Gläschen Wein auf dem historischen Engener Marktplatz zu verweilen, zu plaudern und das südliche Ambiente zu genießen? Ab Donnerstag, 11. Juni, ist es wieder soweit. Zum Auftakt der bereits zur Tradition gewordenen Feierabendkonzerte sorgt die Stadtmusik Engen ab 18 Uhr für gute Stimmung. Das Organisationsteam mit Café Mäder, der Metzgerei Rösch und der Stadtverwaltung freut sich, viele Engener Bürger, Urlaubsgäste und Firmen mit ihren Mitarbeitern auf dem Marktplatz begrüßen zu dürfen. Die weiteren Konzerte finden bei schönem Wetter im 14-Tages-Rhythmus, jeweils von 18 bis 21 Uhr, statt. Es spielen am 25. Juni der Musikverein Welschingen, am 9. Juli der Musikverein Zimmerholz, und am 23. Juli der Musikverein Ansefingen. Der Eintritt ist frei, für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Wer das Flair, die Sommerlaune und die gemeinsame Gemütlichkeit miterleben möchte, ist herzlich eingeladen.

### Fronleichnam Kein Wochenmarkt

**Engen.** Die Engener Wochenmarkthändler werden morgen, Donnerstag, 4. Juni, aufgrund des Feiertages keinen Wochenmarkt auf dem Marktplatz abhalten.

Der nächste Wochenmarkt findet wieder am Donnerstag, 11. Juni, ab 8 Uhr statt.

### Rheuma-Liga Gesprächskreis am 11. Juni

**Engen.** Der Rheuma-Gesprächskreis trifft sich am Donnerstag, 11. Juni, um 15 Uhr in der Vinothek Gebhart. Interessierte sind herzlich willkommen.

Weitere Informationen erteilt Teresa Bach unter Telefon 07733/1593.

Sparkassen-Finanzgruppe

**Das Konto, das mehr drauf hat als Geld. Das Sparkassen-Girokonto.**

Jetzt Deutschlands meistgenutzte Finanz-App und viele weitere Zusatzfunktionen entdecken.

Das Sparkassen-Girokonto bietet viele Vorteile wie das mobile Überweisen mit pushTAN, das praktische Klicksparen per Knopfdruck oder den intelligenten Kontowecker, der Sie aktiv über Umsätze informiert. Noch mehr Vorteile und Infos erfahren Sie in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.sparkasse-engo.de](http://www.sparkasse-engo.de)

**Sparkasse Engen-Gottmadingen**



## Technischer und Umweltausschuss

Am Donnerstag, 11. Juni, findet um 17 Uhr im Bürgersaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses statt.

### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. **Bauanträge und Bauanfragen:**
  - 2.1 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Anbau an ein bestehendes Wohnhaus und Neubau einer Doppelgarage in Engen, Mundingstraße 10, Flst.Nr. 521/2
  - 2.2 Beschlussfassung zur Bauvoranfrage für den Anbau und Erweiterung des bestehenden Lebensmittelmarktes in Engen, Am Bahndamm 5, Flst.Nr. 2234
  - 2.3 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage in Engen, Im Reigeräcker, Flst.Nr. 1315/11
  - 2.4. Beschlussfassung zum Bauantrag für die Errichtung einer Werbeanlage in Engen, Peterstraße 6, Flst.Nr. 329
3. **Bebauungsplan »Krankenhaus« Engen und Anseltingen**  
Beschluss der frühzeitigen Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung gem. § 13 a Abs. 1 Nr. 1 BauGB i.V.m. § 3 Abs. 1 BauGB sowie Anhörung der Träger öffentlicher Belange nach § 4 BauGB
4. **Bebauungsplan »Hugenberg II - 2. Änderung« und Örtliche Bauvorschriften »Hugenberg II - 2. Änderung« Engen und Anseltingen**  
Beschluss der Offenlage gem. § 13 Abs. 2 BauGB i.V.m. § 4 Abs. 2 BauGB sowie Anhörung der Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB
5. Dringende **Vergaben**
6. **Mitteilungen**
7. **Anregungen** und Anfragen  
- Änderungen vorbehalten -

### Abfalltermine

Samstag,	06.06.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	08.06.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	09.06.	Biomüll Engen
Mittwoch,	10.06.	Restmüll Engen und Ortsteile
Montag,	15.06.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	16.06.	Biomüll Engen
Mittwoch,	17.06.	Gelber Sack Engen
Donnerstag,	18.06.	Gelber Sack Ortsteile
Samstag,	20.06.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	22.06.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	23.06.	Biomüll Engen

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)  
Glascontainerentsorgung: Firma SITA Süd GmbH, Hotline 0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13



Vom 15. bis 22. Mai waren 26 Schülerinnen und Schüler mit ihren Lehrerinnen und Lehrern aus Trilport in Engen zu Gast. Die offizielle Begrüßung von Bürgermeister Johannes Moser fand am 21. Mai im Bürgersaal des Rathauses statt. Die Austauschschüler waren in Familien von Schülern der Realschule im Anne-Frank-Schulverbund Engen untergebracht und lernten in einem individuell gestalteten Wochenende das Leben einer deutschen Familie kennen. Unter der Woche war allerhand geboten, vom Besuch des Zeppelinmuseums in Friedrichshafen über die Stadtbesichtigung in Freiburg mit gemeinsamem Spaziergang zum Schlossberg bis hin zum ganz normalen Unterrichtsalltag.

Bild: Stadt Engen

## Landesfamilienpass

### Pass und Gutscheine im Bürgerbüro erhältlich

**Engen.** Einen Landesfamilienpass können Familien erhalten, die mit mindestens drei kindergeldberechtigenden Kindern in häuslicher Gemeinschaft leben, nur aus einem Elternteil bestehen und mit mindestens einem kindergeldberechtigenden Kind in häuslicher Gemeinschaft leben, mit einem schwer behinderten kindergeldberechtigenden Kind mit mindestens 50 Prozent Erwerbsminderung in häuslicher Gemeinschaft leben, Hartz IV- oder kinderzuschlagsberechtigten sind und mit mindestens einem kindergeldberechtigenden Kind in häuslicher Gemeinschaft leben oder Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz erhalten und mit mindestens einem Kind in häuslicher Gemeinschaft leben. Mit der Gutscheinkarte 2015 können unter anderem staatliche Museen kostenfrei besucht werden. Zu einem ermäßigten Eintritt können zum Beispiel das »Blühende Barock« in Ludwigsburg und das Sensapolis in Sindelfingen besucht werden. Außerdem bieten unter anderen der Europapark in Rust und das Ravensburger Spieleland in Meckenbeuren Ermäßigungen an. Manche Städte und Gemeinden bieten kostenlose Stadtführungen an.

Auf der Homepage [www.sm.baden-wuerttemberg.de](http://www.sm.baden-wuerttemberg.de) sind weitere Informationen zum Landesfamilienpass zu finden. Der Landesfamilienpass und die Gutscheine sind im Bürgerbüro, Marktplatz 4, erhältlich (Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do. 8 bis 18 Uhr, Di. 8 bis 13 Uhr und Fr. 8 bis 16 Uhr).

### Veranstaltungen

**Automobil-Club,** ADAC-Clubsport-Slalom, Sonntag, 7. Juni, ab 9 Uhr, Industriegebiet Welschingen

**RSV Neuhausen,** MTB-Rennen, Sonntag, 7. Juni, ab 10.30 Uhr, Bürgerhaus Neuhausen

**Stadt Engen,** Traumstunde: Lesung aus »Maja und Lena sind Flüsterweltmeister«, ab 4 Jahre, Montag, 8. Juni, 15 Uhr, Stadtbibliothek



**Die neue Erlebnisführung »Die Grenzgängerin«** findet am Donnerstag, 11. Juni, um 19 Uhr statt. Treffpunkt ist am Felsenparkplatz. Kinder unter 14 Jahren sind frei. Kosten: Erwachsene: 10 Euro/Person, Jugendliche: 14 bis 18 Jahre: 5 Euro/Person. Anmeldungen werden erbeten beim Kulturamt, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249. Geschrieben wird das Jahr 1867. Anna Maria, des Speck-Sepples Tochter, ist ein großes, dickes, feistes und starkes Weib von unklaren Jahren. Unterwegs als Hausierererin, in den Augen der Obrigkeit eher als Landstreicherin, bisweilen Erzschnugglerin, Opferstocksenklerin und Schlimmeres. Man mag gar nicht danach fragen - schon der Gedanke an ihr liederliches Tun könnte einen ins »Fegfeuer« bringen.

Bild: Stadt Engen

## Vielleicht Esther

### Lesekreis Engen macht Sommerpause

**Engen.** Seine diesjährige Saison beendete der Lesekreis Engen mit der Besprechung des Buches »Zwei Herren am Strand« von Michael Köhlmeier. Für den ersten Termin nach der Sommerpause wurde von den Teilnehmern Katja Petrowskajas Roman »Vielleicht Esther« ausgewählt. Die ukrainische Autorin, die seit 1999 in Berlin lebt, hat einen »Familienroman« besonderer Art vorgelegt.

Für den Rezensenten der Süddeutschen »entsteht so Fa-

miliengeschichtsliteratur, aber ohne die üblichen Routinen dieses beliebten Genres, atemberaubend unbefangene recherchiert mit Hilfe von Suchmaschinen und in Familienüberlieferungen und Archiven zwischen Kiew, Berlin, Warschau und Mauthausen«.

Man darf sich schon auf einen lebhaften Auftakt der neunten Saison des Lesekreises Engen im Oktober freuen.

Nähere Auskunft wird gerne unter manfred@mueller-har-

## Mit Zwei dabei Plitsch, platsch, Entenquatsch

**Engen.** »Plitsch, platsch, Entenquatsch« heißt es am Montag, 15. Juni, um 15.30 Uhr in der Stadtbibliothek für alle Kinder ab zwei Jahren und ihre Eltern. Es ist nun Sommer, und die kleinen Enten entdecken das Planschbecken. Eine nach der anderen springt ins kühle Nass. Vielleicht können die Kinder schon mitzählen, wie viele Enten es sind? Mit Bastelaktion. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um eine Anmeldung in der Bibliothek ab Dienstagvormittag, 9. Juni, oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

## Stadtplan Neuaufgabe

**Engen.** Der Verwaltungs-Verlag aus Mering wurde von der Stadtverwaltung Engen gebeten, den bewährten Stadtplan auf Herbst 2015 neu aufzulegen. Zum einen gilt es, städtebauliche Veränderungen und Erweiterungen neu in den Plan aufzunehmen, und zum anderen den Bedarf an Stadtplänen zu decken. Der Plan soll wieder mit einem attraktiven Werbeteil ausgestattet werden. Eine Mitarbeiterin des Verwaltungs-Verlags Mering wird in den nächsten Wochen auf die Engener Betriebe zwecks Anzeigenwerbung zugehen. Ein Empfehlungsschreiben der Stadt Engen liegt dem Verlag vor und wird durch die Mitarbeiterin vorgezeigt.

Bei weiteren Fragen steht das Kulturamt Engen, Telefon 07733/502-249, gerne zur Verfügung.

## Spöckwieble Hock verschoben

**Engen.** Der monatliche Hock der Spöckwieble, der Frauen der Narrenzunft-, Hanse- und der Blaufärbergruppe verschiebt sich um eine Woche auf Freitag, 12. Juni.

**HAARSTUDIO  
BLICKFANG**  
TANJA BACH  
INHABERIN

Breitestraße 4  
78234 Engen  
TEL 07733.8406  
info@haarstudio-blickfang.de  
www.haarstudio-blickfang.de

Öffnungszeiten:  
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr  
SA 8 - 13 Uhr

**eBay**

**Wir verkaufen für Sie.**

Tel. 0 77 33 / 99 37 13

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE  
**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOHEK  
IN ENGEN

**Neu  
im Sortiment:  
WG Oberkirch**

**2014er OK51  
»Paradies«**

Weißweincuvée trocken  
0,75 l-Fl. 5,95 €

**2014er OK51  
»La vie en Rosé«**

Fruchtiger Rosé aus Spätburgunder u. Syrah, trocken  
0,75 l-Fl. 5,95 €

**2014er OK51  
»Sunshine«**

Rotweincuvée trocken  
0,75 l-Fl. 6,95 €

**Öffnungszeiten der Vinothek:**

Mo. und Di. bis 18 Uhr  
Mi. - Fr. bis 23 Uhr

Schwarzwaldstraße · Engen  
Tel. 07733/5422 · Fax 3173  
www.weinhaus-gebhart.de

## Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

»Das stille Nachwort« von Daniel Domig

**Dauerausstellungen:** Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung

**Öffnungszeiten:** Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr

**Eintritt:** 2 Euro, ermäßigt 1,50 Euro

**Familienstag:** 1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 7. Juni

## Die wichtigsten Termine im Juni

- 7. Juni**, ab 9 Uhr, Industriegebiet Welschingen  
ADAC-Clubsport-Slalom/Automobil-Club Engen
- 7. Juni**, ab 10.30 Uhr, Bürgerhaus Neuhausen  
MTB-Rennen/RSV Neuhausen
- 8. Juni**, 15 Uhr, Stadtbibliothek  
Traumstunde: Lesung aus »Maja und Lena sind Flüsterweltmeister«, ab 4 Jahre/Stadt Engen
- 11. Juni**, 18 bis 21 Uhr, Marktplatz  
Feierabendhock mit der Stadtmusik Engen/Stadt Engen und »Café Mäder«
- 11. Juni**, 19 Uhr, Felsenparkplatz am Wasserrad  
»Die Grenzgängerin - auf den Spuren der Knochensammlerin« - öffentliche Führung/Touristik Engen
- 12. Juni**, 17.30 Uhr, Unterdorf Zimmerholz  
Dämmerchoppen/Musikverein Zimmerholz
- 12. Juni**, 19.30 bis 21.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie, Museumspädagogischer Workshop zur Ausstellung von Daniel Domig/Stadt Engen
- 15. Juni**, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek  
Mit Zwei dabei: »Plitsch, platsch, Entenquatsch«/Stadt Engen
- 18. Juni**, 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
»Bademagd« - öffentliche Führung/Touristik Engen
- 19. Juni**, 17.30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Kinder-Nachtwächterführung/Touristik Engen
- 19. Juni**, 20 Uhr, Narrenstube  
Jahreshauptversammlung/Narrenzunft Engen
- 20. Juni**, 19.30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgerfrau/Touristik Engen
- 21. Juni**, 10 Uhr, Ev. Kirche  
»Mose« - Musical mit dem Kinderchor/Ev. Kirchengemeinde
- 25. Juni**, 18 bis 21 Uhr, Marktplatz  
Feierabendhock mit dem Musikverein Welschingen/Stadt Engen und »Café Mäder«
- 26. Juni**, 21 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Open-Air-Kino »Verstehen Sie die Béliers?«/Stadt Engen und Mobiles Kino Ludwigsburg
- 27. Juni**, 19.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie, Street Melodies spielt Klezmer/ Stubengesellschaft
- 27. Juni**, 21 Uhr, Erlebnisbad Engen  
Open-Air-Kino »Honig im Kopf«/Stadt Engen und Mobiles Kino Ludwigsburg
- 28. Juni**, 10 Uhr, Ev. Kirche und Gemeindehaus  
Gemeindefest/Ev. Kirchengemeinde
- 28. Juni**, 14 Uhr, Hohenhewenhalle  
Sängercafé/Hohenhewenchor Welschingen



**Nachwuchs im Storchennest:** Während viele Jungstörche im Hegau und am Bodensee das schlechte Frühjahrswetter nicht überlebten, sind die drei Jungstörche auf dem Welschinger Rathausdach wohlauf. Sie werden demnächst von Wolfgang Schäfle, dem Storchenauftragten, beringt.

Bild: Erwin Gut

## Sicherung des Hotelstandorts

**Bebauungsplan »Breitestraße« soll geändert werden**

**Engen** her. In großer Übereinstimmung beschloss der Gemeinderat vor den Pfingstferien die Aufstellung des Bebauungsplans »Breitestraße - 1. Änderung« und der Örtlichen Bauvorschriften »Breitestraße - 1. Änderung«.

Der seit 1. Dezember 2010 rechtsverbindliche Bebauungsplan »Breitestraße« beinhaltet das Grundstück, auf welchem sich das Hotel »Sonne« befindet. Nachdem das bisherige Hotel »Badischer Hof« als Flüchtlingsunterkunft genutzt wird, verbleibt das Hotel »Sonne« als einziger Innenstadtstandort für einen Beherbergungsbetrieb.

Mit dem Änderungsbebauungsplan soll der Standort für wenigstens noch einen markanten Beherbergungsbetrieb innerhalb der Stadt Engen planungsrechtlich gesichert werden und damit zur Attraktivität der Stadt Engen für Touristen und Durchreisende beitragen.

»Im Jahr 1976 gab es in Engen noch sieben Standorte mit Hotelleriebetrieben be-

zugsweise Übernachtungsmöglichkeiten, heute ist gerade noch ein Grundstück übrig«, informierte Stadtbauingenieurmeister Matthias Distler bei der Vorstellung der geplanten Änderung. Es gebe in der Innenstadt auch keine zusammenhängenden Grundstücke, die eine entsprechende Neuentwicklung zuließen. Neben seiner geeigneten Struktur und der Größe für ein Hotel mit geeigneter Bettenzahl betonte Distler gerade auch die Nähe zum Bahnhof als Vorteil. Zwar gebe es an der Autobahn-Raststätte Hegau Ost ein Hotel und ein weiteres an der Raststätte Hegau-West sei in Bau, doch deren Zielsetzung konzentriere sich nicht so sehr auf die innerörtliche Infrastruktur von Engen, sondern eher auf Geschäftsleute. »Durch diese Hotels kann die Fremdenverkehrsleistung nicht abgedeckt werden«, so Distler.

Ein entsprechender Hotelbetrieb am Standort der »Sonne« würde zudem eine städtebauliche Aufwertung Engens darstellen.

**10 Jahre**

**Leporello**



SPRACHEN UND NACHHILFE  
englisch | spanisch | italienisch

**NEU: Sprachkurse auf dem Segelboot**

**Englisch, Schwerpunkt Konversation,  
bei Bedarf auch Spanisch**

**Erwachsene: einmal wöchentlich mittwochs oder  
donnerstags abends, Start Mitte Juni**

**Jugendliche: wochenweise in den Sommerferien**

Infos unter 0 77 33 / 61 72, Angela Jurczik oder  
[www.leporello-sprachen.de](http://www.leporello-sprachen.de)

# Mit »Rumhängen« ist jetzt Schluss

Spiel, Spaß und Spannung beim Sommerferienprogramm

Engen her. Rock am Segel, Kunstwerke mit einem Naturkünstler gestalten, die Besichtigung einer Bonbon-Manufaktur, Bewegungstheater oder das Bauen eines Insektenhotels gefällig? Oder darf es lieber Patsch-Nass mit der DLRG, Spiel und Spaß mit der Jugendfeuerwehr oder Energie erleben und verstehen mit den Stadtwerken sein? Diese Angebote und noch viele weitere neue und bewährte werden den Kindern und Jugendlichen in Engen die Sommerferien kurzweilig und abwechslungsreich machen. Insgesamt 45 Veranstaltungen werden im Rahmen des Sommerferienprogramms 2015 an 29 Tagen von 31 Vereinen, Organisationen und Privatpersonen aus Engen und Umgebung sowie von der Stadtjugendpflege und der Schulsozialarbeit Engen angeboten. Anmeldungen sind vom 24. Juni bis 14. Juli unter [www.engen.ferienprogramm-online.de](http://www.engen.ferienprogramm-online.de) oder schriftlich mittels Anmeldeformular im Bürgerbüro möglich.

Zu finden sind die leuchtend pinken Programmhefte in den Kindergärten und Schulen, im Bürgerbüro, im Jugendtreff, in der Stadtbibliothek, im Erlebnisbad, bei der Sparkasse und bei der Volksbank. Und natürlich kann man sich auch auf der erwähnten Homepage über alle Veranstaltungen informieren.

»Wir sind den 31 Anbietern von Programmpunkten sehr dankbar für ihr tolles Engagement«, freut sich Bürgermeister Johannes Moser, dass für so viel Abwechslung und Kurzweil gesorgt ist. Die attraktiven und qualitätsvollen Angebote und die für junge Menschen so wertvollen gemeinsamen Er-

lebnisse wertet er als deutliche Zeichen der in Engen praktizierten Familienfreundlichkeit.

Da verstärkt auch ältere Kinder und Jugendliche angesprochen werden sollen, bietet die Stadtjugendpflege Engen zehn Veranstaltungen für die Altersgruppe zwischen 10 beziehungsweise 12 und 18 Jahren innerhalb des Sommerferienprogramms an, darunter auch eine »Kanutour auf Fluss und Bodensee mit Übernachtung« (3./4. August) und »Das größte Glück der Erde liegt auf dem Rücken der Pferde« (5. August). Viel Abwechslung kennzeichnet aber auch wie immer das Programm für Kinder und beinhaltet neben »Rennern«

und »altbewährten Angeboten« in diesem Jahr als Neuheiten unter anderem »Kinderleichtathletik zum Schnuppern« (4. August) und »Wir bauen ein Insektenhotel« (10. September).

Anmelden können sich die Kinder und Jugendlichen für höchstens drei Veranstaltungen. Telefonische Anmeldungen sind nicht möglich, wodurch das Hängen in der Telefonwarteschleife bei besetzter Leitung erspart bleibt. Die Vergabe der begehrten Plätze erfolgt über ein automatisiertes Verfahren nach der Anmeldephase. »Das EDV-Programm gewährt Chancengleichheit, denn die Plätze werden nicht nach dem Zeitpunkt der Anmeldung, sondern per Zufallsgenerator vergeben, so dass hoffentlich jedem Kind mindestens ein Wunsch erfüllt werden kann«, heben Marion Baier und Nicole Hügler vom Bürgerbüro als Organisatorinnen des Sommerferienprogramms den Vorteil des vor drei Jahren eingeführten Verfahrens hervor. Nach der Vergabe erhalten die Teilnehmer einen Infobrief mit Anmeldebestätigung für die zugewiesenen Plätze und die Einverständniserklärungen, die, von den Eltern ausgefüllt, zu den jeweiligen Veranstaltungen mitgebracht werden müssen. Gegebenenfalls anfallende Teilnahmegebühren werden mittels Abbuchungsverfahren abgewickelt.

Sollten nach den Anmeldewochen bei einer Veranstaltung Restplätze übrig sein, sind hierfür noch einmal Anmeldungen möglich. Die freien Plätze werden auf der Homepage des Ferienprogramms, im Bürgerbüro und im *HegauKurier* bekannt gegeben.



Mit Angeboten für jede Alterstufe präsentiert sich auch das Sommerferienprogramm 2015, das (von rechts) von Marion Baier und Nicole Hügler vom Bürgerbüro organisiert wird, höchst abwechslungsreich und vielfältig. Teilnehmen dürfen übrigens nicht nur Kinder und Jugendliche aus Engen und der Region, sondern über die Gästekarte auch junge Feriengäste. Den Organisatorinnen sprach Bürgermeister Johannes Moser bei der Präsentation des neuen Programmhefts ebenso ein großes Lob aus wie den 31 Anbietern von Programmpunkten.

Bild: Hering

**ENGEN**  
Leerstand?  
Wir helfen.

Die Wirtschaftsförderung der Stadt Engen unterstützt Vermieter und Verkäufer von leer stehenden Gewerberäumen mit einem aktiven Leerstandsmanagement.

Weitere Infos unter  
Tel. 07733 502-212 oder  
im Internet: [www.engen.de/](http://www.engen.de/)  
Wirtschaft und Immobilien

[www.engen.de](http://www.engen.de)

*Armando*  
**Alleinunterhalter**  
78247 Schlatt am Randen  
Für Ihre Feier - faire Preise  
[armando-musik.ch](http://armando-musik.ch)  
[lowy@gmx.ch](mailto:lowy@gmx.ch)  
DE: +49 (0)7739 928 98 18  
CH: +41 (0)79 645 90 49

**Fleisch & Feines**  
aus dem Hegau  
**Metzgerei Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

*Wir empfehlen Ihnen  
- aus eigener Schlachtung:*

**Schweinekotelett**  
natur 100 g **0,75 €**

**Kräuterhüftsteak**  
- herzhafte eingelegt mit leckeren  
Kräutern 100 g **1,10 €**

Unser würziger Rindfleischspieß:  
**Mexiko-Spieß**  
100 g **1,45 €**

Rauchfrische  
**Käseknacker**  
100 g **1,10 €**

Feinwürziger  
**Schwartenmagen**  
100 g **0,99 €**

Grober  
**Stuttgarter Fleischkäse**  
100 g **0,99 €**

*Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch*

# Aktionen bei und ab Engen

## Jugend im Schwarzwaldverein ist aktiv

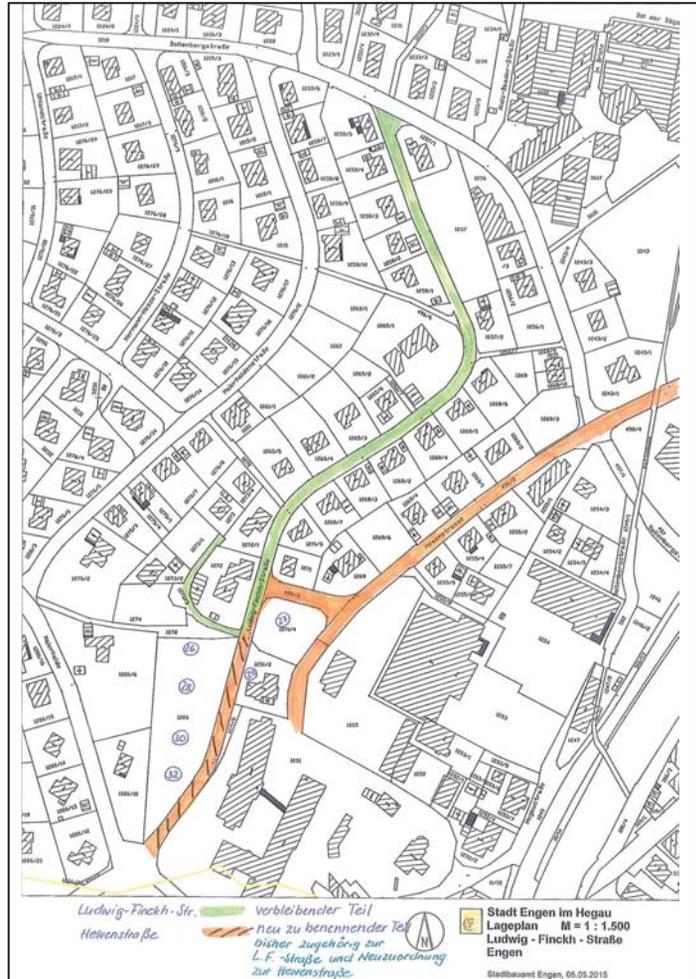
**Engen.** Der Schwarzwaldverein hat neben den lokalen Ortsgruppen, unter anderem der Familiengruppe in Engen, noch den Jugendverband in Freiburg mit circa 9.000 Mitgliedern in Baden-Württemberg. Dieser bietet ein Jahresprogramm für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene an. Eine Veranstaltung findet demnächst im Freizeithaus Stetten bei Engen statt: Lust auf ein **bunt gemischtes Wochenende** zum Thema »Villa Kunterbunt«? Vom 13. bis 14. Juni können acht- bis zwölfjährige Mädchen und Jungen ein farbenfrohes Wochenende mit Fallschirmspielen, Riesenseifenblasen, Wasserschlacht und vielem mehr erleben.

Eine Mitfahrgelegenheit ab Engen gibt es für zwei weitere Veranstaltungen: Das **Jugendfestival** in Gengenbach vom

19. bis 21. Juni ist für alle ab zehn Jahre geeignet, die ein spannendes Wochenende mit vielen Leuten unterschiedlichen Alters erleben möchten. Ab Engen geht es mit dem Zug nach Gengenbach, dort erwartet die Teilnehmer eine Zeltstadt mit Lagerfeuer sowie tollen Spielen und Workshops.

Richtig nass werden Jugendliche zwischen 12 und 16 Jahren beim **Wakeboarden** vom 25. bis 26. Juli in Pfullendorf. Im Seepark Linzgau bekommen sie einen Einführungskurs ins Wakeboarden sowie Wasserski fahren, und dann stehen sie selbst auf den Brettern. Eine Mitfahrgelegenheit ab Engen steht bereit.

Wer Lust bekommen hat, kann sich online unter [www.jugend-im-schwarzwaldverein.de](http://www.jugend-im-schwarzwaldverein.de) unter Aktionen anmelden.



## Verlängerung der Hewenstraße

### Teilstück der Ludwig-Finckh-Straße wird umbenannt

**Engen** her. Das Teilstück der Ludwig-Finckh-Straße zwischen dem Kreisel und dem Fußweg/Hewenstraße wird auf Beschluss des Gemeinderats als Hewenstraße weitergeführt. Nötig wurde die Umbenennung dadurch, dass die derzeitige Überplanung des Grundstücks gegenüber des DRK-Heims sowie des Senioren- und Pflegeheims den Bau von zwei Einfamilienhäusern und zwei Mehrfamilienhäusern vorsieht.

Die Erschließung des Grundstücks wird von der (bisherigen) Ludwig-Finckh-Straße her erfolgen. Da eine Rückwärtsnummerierung nicht möglich war, war die Ordnungsfunktion der Hausnummern zur Vermeidung von Orientierungsschwierigkeiten nicht mehr gegeben, so dass es zu Verwechslungen beim Auffinden von Anwesen und Wohnungen hätte kommen können. Gerade für Feuerwehr und Rettungsdienste ist es wichtig, dass sie Grundstücke problemlos finden. Eine Zuordnung des Grundstücks zu einer anderen Straße, zum Beispiel zur Maierhalde, war nicht praktikabel. Eine weitere Alternative, die ungerade Hausnummerierung der Ludwig-Finckh-Straße neu zu sortieren, hätte zu großen Aufwendungen bei 17 betroffenen Anliegern geführt und war deshalb verworfen worden.

Von der beschlossenen Umbenennung ist lediglich das Grundstück des Deutschen Roten Kreuzes (bisher Ludwig-Finckh-Straße 2) betroffen. Der Kreis- und der Ortsverband des DRK sowie die Feuerwehr Engen hatten im Vorfeld keine Bedenken geäußert, dass eine Umbenennung zu Verwirrungen führen könnte.



Faszination Homöopathie.  
Aus Liebe zum Leben.

## Homöopathie für Groß und Klein

**Tatjana Milles**  
Heilpraktikerin

**Mittwoch, 10. Juni 2015**  
Beginn: 19.30 Uhr

Eintritt frei

Katholisches Gemeindezentrum  
St. Martin  
Hexenwegle 2  
78234 Engen

Lernen Sie die Grundprinzipien der Homöopathie kennen und erfahren Sie die Anwendungsmöglichkeiten homöopathischer Arzneimittel in der Selbstbehandlung!

Veranstalter:  
Christophorus Apotheke  
Bahnhofstr. 3, 78234 Engen  
Stadt-Apotheke  
Vorstadt 8, 78234 Engen

Informationen unter  
Tel. 07733-8886  
Tel. 07733-5257



Mit freundlicher Unterstützung:  
Deutsche Homöopathie-Union · Postfach 41 02 80 · 76202 Karlsruhe [www.DHU.de](http://www.DHU.de)

## Kleintierzuchtverein Monats- versammlung

Engen. Am Samstag, 13. Juni, um 20 Uhr, findet die Monatsversammlung des Kleintierzuchtvereins Engen statt.

Alle aktiven und passiven Mitglieder sowie Nichtmitglieder des Vereins, die in der Region Kaninchen halten, sind herzlich ins Clubheim eingeladen.

## Kostenfrei und neutral Energieberatung

Engen. Die monatliche Energieberatung der Energieagentur Kreis Konstanz berät kostenfrei und neutral zu den Themen Heizkosteneinsparung, Wärmedämmung, Heiz- und Solartechnik, Warmwasserbereitung, regenerative Brennstoffe und die Fördermöglichkeiten.

Die Erstberatung wird in Zusammenarbeit mit der Verbraucherzentrale angeboten und findet jeden dritten Montag im Monat von 15.30 bis 17.30 Uhr im Bürgerbüro Engen statt.

Nächster Beratungstermin ist am Montag, 15. Juni.

Um die Terminwünsche vorbereiten zu können, ist eine Anmeldung bei der Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH notwendig, Telefon 07732/939-1234.

## Frauenhock Boule-Spiel

Engen. Der Engener Frauenhock möchte die Sommerzeit nutzen, um am Donnerstag, 11. Juni, im Alten Stadtgarten gemeinsam Boule zu spielen. Wer hat, bringt bitte seine Boule-Kugeln mit.

Wenn das Wetter es nicht zulässt, trifft sich der Frauenhock in der Gaugelmühle (Mundingstraße 6) zu einem »klassischen« Spieleabend mit Gesellschaftsspielen, wobei jede Frau ihr Lieblingsspiel mitbringen kann. Ob im Alten Stadtgarten oder in der Gaugelmühle: Treffpunkt ist um 19:30 Uhr.

Alle von Spielen begeisterten Frauen sind herzlich dazu eingeladen.

## Im Gemeinderat notiert Kanalsanierungs- arbeiten

Engen her. Die Firma Pfaffinger aus Nagold wird die Kanalsanierungsarbeiten in geschlossener Bauweise in Anselingen, Bittelbrunn, Stetten und Zimmerholz zur Angebotssumme von 166.105,63 Euro durchführen. Dies beschloss der Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung.

Im Rahmen der Eigenkontrollverordnung waren die öffentlichen Abwasserkanäle in diesen Ortsteilen untersucht und Sanierungsbedarf festgestellt worden.

Laut Bauzeitenplan ist die Durchführung der Maßnahme von 8. Juni bis 6. November vorgesehen.

## Schwarzwaldverein In die Wacholderheide

Engen. Am Sonntag, 7. Juni, unternimmt der Schwarzwaldverein Engen eine Wanderung auf einem der fünf Premium-Wanderwege der Donauregion. Diese Wege fallen unter die Bezeichnung »DonauWellen« und führen über naturbelassene Wege mit schönen Aussichtspunkten durch das Donaubergrland im Südwesten bis zur Schwäbischen Alb. Die geplante Tour verläuft durch die Naturschutzgebiete Kraftstein und Grasmutter.

Treffpunkt ist am Bahnhof in Engen um 9 Uhr mit Pkw zur Bildung von Fahrgemeinschaften zum Ausgangspunkt nach Nendingen. Die Wanderung hat eine Länge von circa 14 Kilometern bei etwa 250 Höhenmetern. Rucksackvesper nicht vergessen.

Wanderführer: Frank Wittig, Tel. 0173/3411169.

## FFW-Altersabteilung Treffen in Stetten

Engen. Die Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am Dienstag, 9. Juni, um 20 Uhr im Gasthaus »Zur Sonne« in Stetten.



**HELD  
AKUSTIK**

**HÖRGERÄTE SERVICE**

Alles rund ums Hören in Engen!

Schillerstr. 2 | 78234 Engen | Fon +49 (0) 77 33 - 98 28 444 | www.held-akustik.de

CAFE  
**Hegaublick**  
RESTAURANT



*Ihr gemütliches Restaurant im Herzen des Hegaus, mit durchgehender Küche, Kaffee und Kuchenangebot.  
Hegaublick 6, 78234 Engen/Hegau, Tel. +497733/8755  
Täglich ab 10.00 UHR durchgehend geöffnet!*

**Wir empfehlen diese Woche:**

**Kalbsragout mit Parpadelle in Gremolatautter**

**Ab 04.06.15**

Feine frische Pfifferlingsgerichte

**Angebot von Fr., 05.06. bis Mi., 10.06.2015**

Rinderbraten - zarte, gut abgehangene Stücke	100 g	1,09 €
Weiße Bratwürste oder Weißwürste Münchner Art	100 g	-,79 €
Bierschinken - mit hohem Schinkenanteil	100 g	-,89 €
Mainauer Käse, 50 % Fett i. Tr.	100 g	1,39 €

**Wochenendknüller Fr., 05.06. + Sa. 06.06.15**

**Jägeraschen**  
Schweinerücken mit Speck, Champignons, Röstzwiebeln und Kräutern gefüllt 100 g nur -,99 €

**Ab Donnerstag immer große Grilltheke, lassen Sie sich überraschen !**

**»Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)**

Fr., 05.06.	Frikadelle, Bolognese-Soße, Spagetti, Herzogin-kartoffeln, Karotten, Salatauswahl
Mo., 08.06.	Deftiger Burgunderbraten, Paprikarahmschnitzel, Rösti, Tomatenreis, Lauchgemüse, Salatauswahl
Di., 09.06.	Geschnetzelte Leberle, Wienerle, Spätzle, Bratkartoffeln, Linsen, Salatauswahl
Mi., 10.06.	Suppenfleisch in Meerrettichsoße, Cordon bleu, Dampfkartoffeln, hausgemachter Kartoffelsalat, Rote Bete, Salatauswahl

**Super-Knüller am Dienstag, 09.06.2015**  
Frische grobe **Bratwürste**, deftig gewürzt 100 g nur -,99 €

**Öffnungszeiten:**  
Mo., Di., Do. u. Fr.  
6.30 - 18 Uhr,  
Mi. u. Sa.  
6.30 - 12.30 Uhr

Feinkostmetzgerei · Partyservice

**Rösch**

Welschingen, Dorfstraße 20  
78234 Engen, Tel. 07733/84 26

...WENN SIE  
DAS BESONDERE  
LIEBEN...

# Aufnahmealter für altersgemischte Gruppen erneut erhöht

Gemeinderat schrieb Kindergartenbedarfsplanung fort

Engen her. »Der Rechtsanspruch auf Kinderbetreuung kann in Engen auch für das Kindergartenjahr 2015/2016 erfüllt werden«, diese beruhigende Kunde konnte Hauptamtsleiter Patrick Stärk in der jüngsten Sitzung dem Gemeinderat überbringen und ging ausführlich auf Änderungen und die Weiterentwicklung des Kindergartenbedarfsplans und die Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern von einem bis 12 Jahre in Engen ein. Einstimmig beschloss der Gemeinderat die Fortschreibung der Kindergartenbedarfsplanung sowie eine Erhöhung des Aufnahmealters für Kinder in der Altersmischung von zweieinhalb auf zweidreiviertel Jahre. Mit der Anhebung der Altersgrenze ab September 2016 entfällt die Erhebung des doppelten Elternbeitrags (siehe auch Artikel auf Seite 9). Die um drei Monate vorgezogene Aufnahme in eine Kinderbetreuungseinrichtung kann als Eingewöhnungszeit betrachtet werden.

»Mit 368 Kindergartenplätzen und 40 Ganztagesplätzen von zweieinhalb Jahren bis Schuleintritt, 40 Krippenplätzen für Ein- bis Dreijährige und 20 Hortplätzen stehen in Engen insgesamt 468 Plätze zur Verfügung, wobei in der Höchstbelegung nach derzeitigem Stand 346 Kindergarten- und 36 Tagesstättenplätze, 30 Krippenplätze und 25 Hortplätze, somit also insgesamt 437 Plätze belegt sein werden«, erläuterte Stärk. Effektiv seien in der Höchstbelegung 420 Kinder in den Einrichtungen. Die höhere Platzanzahl ergebe sich durch die doppelte Platzanrechnung im altersgemischten Bereich. »Insgesamt kann man somit von einer ausreichenden Deckung des Bedarfs sprechen«, betonte

der Hauptamtsleiter. Hintergrund der Anhebung des **Aufnahmealters in die Altersmischung** ist die Tatsache, dass eine gewisse Überbelegung bei den Kindergartenplätzen mit Altersmischung in den Kindergärten St. Wolfgang und Anselfingen und gleichzeitig eine eher unterdurchschnittliche Belegung der Krippenplätze zu erkennen war. »Ursache hierfür ist die Möglichkeit, dass bisher Kinder ab zweieinhalb Jahren in eine normale altersgemischte Betreuung gegeben werden können«, hatte Stärk im Vorfeld des Beschlusses erklärt. Selbst nach der letzten deutlichen Gebührenerhöhung sei dies beitragsmäßig für die Eltern offenbar noch immer attraktiv. »Die Belegung der Gruppen

ist hervorragend«, kam der Hauptamtsleiter auf die **Krippensituation** zu sprechen. Die Krippe in der Sonnenuhr (10 Plätze) werde voraussichtlich mit sieben Kindern ihre Höchstbelegung haben. In der Krippe in Welschingen seien durchgehend acht Kinder angemeldet. In der neuen Kinderkrippe »Im Baumgarten«, in der entsprechend des Bedarfs 20 Krippenplätze in Ganztagesform angeboten werden, soll die zweite Gruppe bereits am 1. September in Betrieb gehen. »Mit einer Belegung von voraussichtlich 17 Kindern bis Sommer 2016 wird die Krippe Baumgarten bereits im ersten Betriebsjahr gut ausgelastet sein, so dass die Prognosen der Verwaltung bezüglich der Notwendigkeit dieser Betreu-

einrichtung zutreffen«, zeigte sich Stärk zufrieden. Mehr als deutlich sei trotz Ganztagesesschule und dort steigender Nachfrage (2015: 124 von 287 Schülern; 2014: 81 von 295 Schülern) ein Bedarf für die seit 2009 angebotene kostenpflichtige **Hortbetreuung** zu erkennen, führte Stärk aus, was aus Sicht der Verwaltung an der täglichen Betreuung bis 17 Uhr und an der ausgedehnten Ferienbetreuung liege. Bereits vor der Gemeinderatssitzung war die Kindergartenbedarfsplanung mit den Trägern der beiden nicht kommunalen Engener Kindergärten (kirchlicher Kindergarten Sonnenuhr und Waldorfkindergarten) abgestimmt worden.



**Großen Eindruck** hinterließ die Führung durch die Engener Sparkasse bei den Vorschülern aus dem Kinderhaus Glockenziel. Vieles gab es zu sehen! Von einer großen Maschine, die alleine Geld sortiert und zählt, bis zum geheimnisvollen Tresorraum. Beeindruckend waren sicher auch die Geldscheine aus den verschiedenen Ländern, die man sogar anfassen durfte. Außerdem gab es verschiedene Räume zu erkunden, vor allem das »Chefzimmer«. Doch dessen nicht genug, wurde man zum Schluss noch mit Essen, Trinken und wunderschönen Geschenken belohnt. Mit Freude nehmen die Kinder auch wieder am Malwettbewerb zum Thema »Mein Besuch in der Sparkasse« teil. Diese Führung wird sicher noch lange in Erinnerung bleiben. Ein herzliches Dankeschön ging an das Team der Sparkasse Engen.

Bild: Kinderhaus Glockenziel



**Die »Vitalowis«** sind kleine Wichtel, die in unserem Körper leben. Dort wohnen sie in Häusern, den Zellen. Diese benötigen den optimalen Mix aus Nährstoffen und Vitalstoffen, damit man sich fit fühlt und gesund bleibt. Dies wurde den Kindern des Kindergartens Anselfingen von Claus Holzky und seinen Mitarbeiterinnen Fr. Schmiedel und Fr. Matt anhand ansprechender Bilder erklärt. Der Nachmittag wurde abgerundet mit leckeren Müsliwaffeln und frischem Obst und Gemüse.

Bild: Kindergarten Anselfingen

# Familienfreundlichkeit hat hohen Stellenwert

## Moderate Anpassung der Elternbeiträge in Tageseinrichtungen für Kinder

Engen her. Nachdem vor zwei Jahren die letzte Gebührenerhöhung und vor vier Jahren die Umstellung auf das »Württembergische Modell« erfolgt war, wonach sich die Elternbeiträge an der Anzahl der Kinder unter 18 Jahren in der Familie orientieren sollen, beschloss der Gemeinderat nun eine Anpassung der Elternbeiträge in Tageseinrichtungen für Kinder für das Jahr 2016. Mit der Anhebung des Aufnahmealters für Kinder in der Altersmischung von zweieinhalb auf zweidreiviertel Jahre ab September 2016 wird die Erhebung des doppelten Elternbeitrags (siehe auch Artikel auf Seite 8) entfallen, da die um drei Monate vorgezogene Aufnahme in eine Kinderbetreuungseinrichtung in diesem Fall als Eingewöhnungszeit betrachtet werden kann.

Grundlage für die Festsetzung der Gebühren war die Fortschreibung der gemeinsamen Empfehlungen der Kirchen und der kommunalen Landesverbände. Ziel ist weiterhin, rund 20 Prozent der Betriebsausgaben durch Elternbeiträge zu decken, was der Empfehlung der Gemeindeprüfungsanstalt (GPA) entspricht. Alle Beiträge werden wie bisher für jeweils elf Monate im Jahr erhoben und gelten ab 1. Januar 2016.

»Der **Gesamtzuschussbedarf** der Stadt Engen für sämtliche Kindertageseinrichtungen beträgt im laufenden Haushalt rund 1,73 Millionen Euro, was bei einer Belegung von 468 Plätzen einem Zuschussbetrag pro Platz von rund 3.700 Euro entspricht«, betonte Bürgermeister Johannes Moser. Trotz Unterstützung durch das Land trage die Stadt den »Löwenanteil« daran.

Im Jahr 2009 habe der kommunale Zuschuss noch 900.000 Euro betragen und sich innerhalb weniger Jahre nunmehr fast verdoppelt, so Moser. »Der Gesamtkostendeckungsgrad der städtischen

Kindergärten entspricht 2015 rund 44 Prozent, der **Kostendeckungsgrad** der Betriebsausgaben durch Elternbeiträge liegt mit rund 15,96 Prozent weit unter den angestrebten 20 Prozent«, ließ auch Hauptamtsleiter Patrick Stärk Zahlen sprechen. Bei voller Nutzung der angebotenen Betreuungszeiten in den Kindertageseinrichtungen von Engen entfielen auf die Eltern für Kinder ab dem dritten Lebensjahr in Einkindfamilien je Betreuungsstunde circa 0,83 Euro im Kindergarten und 1,37 Euro in der Tagesstätte. Im Krippenbereich kostete die Betreuungsstunde bei verlängerten Öffnungszeiten 2,44 Euro und in der Tagesbetreuung »Im Baumgarten« 2,24 Euro (jeweils auf das erste Kind bezogen). »Und das mit hochwertig ausgebildetem Personal«, betonte Stärk.

Nicht berücksichtigt bei der Anpassung der Elternbeiträge für 2016 sei die Kündigung des Tarifvertrags Sozial- und Erziehungsdienst mit dem Ziel, eine höhere Eingruppierung mit einer Lohnerhöhung zwischen 10 und 20 Prozent zu erreichen.



**Einen ganz besonderen Nachmittag** erlebten die Kinder des Kindergartens St. Wolfgang mit ihren Papas ganz alleine, denn diese wurden zum Vatertag mit einer spannenden Wanderung überrascht. Gemeinsam trafen sich alle Erzieher/innen, Papas und Kinder am 13. Mai am Grillplatz in Welschingen. Dort startete die Waldrallye, es gab knifflige Aufgaben zu lösen und den Weg durch den Wald zu finden. Als alle Stationen erfolgreich bewältigt und das Ziel erreicht war, wurde am Lagerfeuer gegrillt, und der Nachmittag endete mit einem gemütlichen Picknick. Papas und Kinder waren begeistert von der Aktion und hatten viel Spaß. Bild: Kindergarten St. Wolfgang



**Mit dem Projekt »Brandschutzerziehung«** der Feuerwehr Engen beschäftigten sich die Vorschüler des Kindergartens St. Martin zwei Tage lang. Dank der Feuerwehrmänner wurde den Kindern dieses Thema durch viel Anschauungsmaterial und praktische Übungen näher gebracht. Der Höhepunkt war der Besuch im Feuerwehrgerätehaus in Engen, bei dem jedes Kind mit dem Schlauch die »Flammen« an der Holzwand mit dem Signal »Wasser marsch - Wasser stopp« löschen durfte. Die Vorschüler und die Erzieherinnen bedankten sich beim ganzen Feuerweherteam herzlich für das gelungene Projekt. Bild: Kindergarten St. Martin

Bild: Kindergarten St. Martin

**GARTEN KRAFFT**

- Gartenpflege und Gartenbau mit über 10 Jahren Erfahrung
- Dienstleistung in alter Tradition, kompetent und zuverlässig
- Neu- und Umgestaltungen von Aussenanlagen

- Baum, Strauch oder Staude
- Beton und Naturstein
- Mauer, Weg oder Terrasse
- Einfahrt und Sitzplatz
- Bachlauf oder Teich
- Planung und Beratung
- Winterdienst, Rasenpflege
- Baumfällung in allen Lagen

**Ihr Garten wird es Ihnen danken!**

**Tel: 0 77 39 - 92 69 843 • Mobil: 0152 - 53 15 43 25**

**Dielenhof**  
 Einkaufen direkt beim Bauern

Familie Brendle  
 Dielenhof, 78234 Engen  
 Telefon 0 77 33 / 88 51  
[www.dielenhof.de](http://www.dielenhof.de)

- **Grillfleisch vom Rind und Schwein, herzhaft mariniert!**
- **Saftiger Schweinehals, Schweinerücken, Hüftsteak, magerer Schweinebauch und Schnitzel, Filet**
- **Zarter Rinderbraten und saftiges Suppenfleisch**
- **Rote und weiße Grillwürste, Käsekacker, Nürnbergerle**
- **Schmackhafte Frühkartoffeln aus dem Kaiserstuhl**
- **FrISChe Erdbeeren und frischer Spargel**

**Mittwoch, 3.6.15 zusätzlich  
 von 8 - 12 und 14 - 18 Uhr geöffnet**

# Gesamte Gehwegbreite wird erneuert

## Außerplanmäßige Mittel in Höhe von 180.000 Euro bereitgestellt

**Engen** her. Aufgrund der Ergebnisse der zu Jahresbeginn durchgeführten Bohrkernentnahmen aus dem Fahrbahnbereich muss eine Komplettsanierung der Ortsdurchfahrt Barga durchgeführt werden. Dies erläuterte Manfred Herrmann von der Neubauleitung Singen kürzlich nicht nur bei einem Ortstermin, sondern auch in der Bürgerversammlung in Barga am 11. Mai (der *Hegaukurier* berichtete). Die vorhandenen Asphaltdecken einschließlich der Entwässerungseinrichtungen und der Rinnenplatten vor den Bordsteinen müssen ausgebaut werden, wodurch die Standfestigkeit der vorhandenen Bordsteine nicht mehr gewährleistet ist.

Da die ursprünglich im Falle einer reinen Erneuerung der

Asphaltdecke vorgesehene Sanierung der vorhandenen Bordsteine somit ausscheidet und die Bordsteine und der dahinter liegende Gehweg in der Unterhaltungspflicht der Stadt Engen liegen, beschloss der Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung einstimmig die Erneuerung der Bordsteine in der Ortsdurchfahrt Barga im Zuge der Sanierung der L 225 und die Erneuerung der beidseitigen Gehwege wie im Bestand auf die vorhandene Gesamtbreite.

»Das Regierungspräsidium Freiburg hat sich kulanter Weise bereit erklärt, die Kosten für den Ausbau und die Entsorgung der alten Bordsteine einschließlich Betonfundament und -rückenstütze sowie des circa 50 Zentimeter breiten

Asphaltstreifens im Gehweg zu übernehmen«, informierte Bürgermeister Johannes Moser die Ratsrunde. Die Kosten für die neuen Bordsteine und die Wiederherstellung des Asphaltstreifens im Gehweg müsse die Stadt Engen tragen.

Neu herzustellen sind in der Ortsdurchfahrt Barga circa 1.100 Meter Bordsteine. Aufgrund der längeren Lebensdauer ist vorgesehen, Granitbordsteine zu verwenden. Die Fläche der beidseitigen Gehwege beträgt rund 1.500 Quadratmeter.

Da für die Maßnahme mit Gesamtkosten von circa 170.000 Euro zu rechnen ist und für die durch die Kompletterneuerung des Fahrbahnoberbaus ebenfalls notwendige Erneuerung eines Tei-

les der circa 26 vorhandenen Kontrollschachtabdeckungen im Fahrbahnbereich Kosten von rund 10.000 Euro anfallen werden, stimmte der Gemeinderat der Bereitstellung der außerplanmäßigen Mittel in Höhe von 180.000 Euro zu. Die Deckung erfolgt über die Haushaltstelle »Veräußerung von Grundstücken«.

»Wir sind nur für die öffentliche Fläche zuständig, nicht für die Restflächen bis zu den Haustüren«, betonte Stadtbaumeister Matthias Distler. UJV-Gemeinderat Klaus Leiber lobte den Beschluss, die Gehwege auf die Gesamtbreite zu erneuern, und bat dringend, an Lokalterminen wegen des von der Bargaer Bevölkerung beklagten starken Lkw-Verkehrs »dranzubleiben«.

### FLIESEN SAUTER

Fliesen, Platten, Mosaiken, Naturstein  
Verlegung und Verkauf  
Bäder komplett-Sanierung

Fliesenleger-Fachbetrieb  
Willi Sauter  
Turmstr. 11  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. & Fax: 07733 / 6732

### Wir kaufen Ihr Auto

Tel. 0 77 31 / 14 48 42  
Unger Automobile, Singen

### STADTWERKE ENGEN

**Gut vorankommen  
in der Stadt:**

Der **Cityfuchs**  
ermöglicht das rund  
72.000 Fahrgästen  
pro Jahr bequem und  
schnell.

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
Das sind wir hier.



**Auf Konzertreise** in Partschins bei Meran waren die MusikerInnen des Musikvereins Welschingen über das Pfingstwochenende. Nach einer aufregenden Anreise am Samstag, aufgrund der aktuellen Verkehrslage musste der Umweg über die Brenner-Autobahn genommen werden, machten sich die Welschinger MusikerInnen am Sonntag auf zu einer Wanderung zum Partschinser Wasserfall. Bei herrlichem Wanderwetter und bester Laune war der Anstieg kein Problem für die mitgereisten MusikerInnen aus dem Hegau. Auf der Jausenstation Dursterhof belohnte man sich mit einem zünftigen Speckvesper oder einer leckeren Himbeerroulade. Der Abstieg über einen Teil des Partschinser Sagenweges endete an der Talstation der Texelbahn. Von da aus ging es direkt in den Biergarten der Forstbrauerei, wo die »Partschinser Böhmisches« zur Unterhaltung aufspielten. Am Pfingstmontag gab der MV Welschingen auf dem historischen Kirchplatz in Partschins ein Pfingstmontagskonzert (Bild). Viele interessierte Einheimische, Touristen und auch Gäste aus dem Hegau hörten begeistert dem Konzert der Hegauer Musikanten zu. Nach einem Weißwurstessen im Proberaum der Musikpelle Partschins hieß es dann schon wieder Abschied nehmen. Etwas müde, aber mit vielen schönen Erlebnissen und Eindrücken im Gepäck, begab man sich auf die Rückreise nach Welschingen.

Bild: MV Welschingen

## Wer möchte mitmachen?

**Marketing-Verein lädt zu  
»8 h 8 min mit 88 tasten« ein**

**Engen.** »Wetten, dass wir es schaffen, am Samstag, 11. Juli, 8 Stunden und 8 Minuten mit Musik auf 88 Tasten zu füllen?! Mit einem Flügel, vielfältigen Auftritten von 13.30 bis 21.38 Uhr und Musik aus aller Welt: Rock oder Pop, Klassik oder Jazz, Schlager oder Volkslied. Und zwar solo oder im Ensemble, Chor oder Band - alles ist erwünscht!«. Mit dieser Wette wendet sich der »Marketing Engen«-Verein (MEV) an alle Interessierten, Jung oder Alt, Groß oder Klein, allein oder mit Freunden, Anfänger oder Profi - jeder darf mitmachen!

»Helft uns, den Rekord aufzustellen«, lädt der MEV ein, der sich selbstverständlich um das leibliche Wohl der TeilnehmerInnen kümmern wird. Am Abend wird Barbara Mauch mit ihrem Musikkabarett »Mal moll, mal Dur - toujours l'Amour!« die Veranstaltung abrunden.

Mit »8 h 8 min mit 88 tasten« plant der MEV eine Klavierver-

anstaltung der besonderen Art: Pianisten, Musiker, Sänger, Chöre, Bands und Ensemble, Lehrer und Schüler, alle die Musik machen und ein Klavier dazu benötigen, sind aufgerufen, in der Stadthalle 8 Stunden und 8 Minuten mit Musik zu füllen. Wieso gerade 8 Stunden und 8 Minuten? Ganz einfach: Weil ein Flügel 88 Tasten hat!

Erreichen möchte der MEV mit dieser Aktion ganz viel: den Klang in der Neuen Stadthalle ausprobieren, den Engener Formationen die Möglichkeit geben, einen hochwertigen Flügel zu bespielen, einen musikalischen Begegnungstag erleben, eine Art kleine »Leistungsschau« ohne Konkurrenzdruck, einen »Rekord« aufstellen, indem man die 8 Stunden 8 Minuten mit Musik ausfüllt, Spaß, Freude und Lust am Musizieren wecken, die Aufmerksamkeit auf die Notwendigkeit eines Flügels für die Stadt Engen lenken.

## Freunde des Mägdeberg Vortrag

**Hegau.** Der Förderverein »Freunde des Mägdebergs« lädt herzlich alle Mitglieder und Interessierten zu einem Vortrag »Raubritter, Motten, Pechnasen - Klischeebilder von mittelalterlichen Burgen« am Donnerstag, 18. Juni, um 20 Uhr ins Rathaus Mühlhausen ein. Referent ist Dr. Michael Losse M. A., Historiker und Burgenforscher. Im Vortrag werden Klischees widerlegt und über den alltäglichen Burgenalltag im Hegau berichtet.

## Gemischte Chor Weil Matinee

**Hegau.** Der Gemischte Chor Weil lädt zur Matinee am Sonntag, 7. Juni, um 10.30 Uhr ins Bürgerhaus in Weil ein. Die Zuhörer werden mit kurzweiligen Liedgut unterhalten und können sich durch die instrumentale Einlage überraschen lassen. Im Anschluss wird ein Mittagessen angeboten.

## Bienenzuchtverein Imkertreff

**Engen.** Der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen lädt heute, Mittwoch, 3. Juni, um 19 Uhr zum Imkertreff am Lehrbienenstand in Welschingen ein. Die Teilnehmer erhalten Informationen zu allgemeinen Themen zur Imkerei und zur Honigernte sowie zu den Aussichten auf die Waldtracht. Alle Imker und interessierte Gäste sind herzlich willkommen.

## Fahr-Schlepper-Freunde Hallenfest

**Hegau.** Der Verein der Fahr-Schlepperfreunde lädt am Samstag, 6. Juni, von 10 bis 18 Uhr und am Sonntag, 7. Juni, ab 10 Uhr in seine Ausstellungshalle im Gewerbegebiet Goldbühl ein. Neben der bestehenden Ausstellung werden auch Vorführungen mit original FAHR-Landmaschinen und -Schleppern gezeigt. Weitere Infos unter [www.fahr-schlepper-freunde.de](http://www.fahr-schlepper-freunde.de).

## Der Lesesommer beginnt heute!



Marktplatz 2, 78234 Engen,  
Telefon 0 77 33 / 57 89, Fax 0 77 33 / 97 83 37  
e-mail: buch-hegau@t-online.de, [www.Buchhandlung-Engen.de](http://www.Buchhandlung-Engen.de)



Schwarzwaldstr. 1, 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 928 98 85  
Mobil 0160 / 1 13 40 25  
info@hartlich.eu  
[www.hartlich.eu](http://www.hartlich.eu)

Wir führen für Sie aus:

- Malerarbeiten
- Gipsarbeiten
- Trockenbau
- WDVS



## Alu-Haustür

**individuelle Gestaltung und Lieferung  
zu Top-Preisen**

Gerne vermitteln wir Ihnen auf Wunsch ortsansässige Montagebetriebe

Aug. Nothhelfer e.K.  
Holzfachhandel / mod. Baustoffe  
D-78333 Stockach, Industriegebiet Hardt  
Tel. +49 7771 9335-30, [www.nothhelfer.de](http://www.nothhelfer.de)



Türen Holz und Glas, Holz im Garten, uvm.

## ÄRGER am PC?

**KOSTENFREIE  
Fehlerdiagnose**

**PC KLINIK+**

schnellster Service  
vom PROFI

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/983 0340 - [info@pc-klinik-sigmaringen.de](mailto:info@pc-klinik-sigmaringen.de)

## werosta & wolf

**ihre elektriker im hegau**

steinmauerweg 4 · 78234 engen  
tel. 07733-978653 · fax 978654  
[wuwconsult@t-online.de](mailto:wuwconsult@t-online.de)

- ☑ klimatechnik
- ☑ elektrotechnik
- ☑ tv-sat-anlagen
- ☑ arbeitssicherheit
- ☑ elektroinstallationen
- ☑ photovoltaik-anlagen
- ☑ qualitätsmanagement
- ☑ elektro-Anlagenprüfung bgva3

# Trainer für Leichtathletik gesucht

## TV Engen bietet attraktives Umfeld

**Engen.** Der Tunverein Engen, Abteilung Leichtathletik, sucht für die Altersklassen U16 und U14 (12- bis 15-jährige Jungen und Mädchen) Übungsleiter und Helfer, da zwei Trainer aus beruflichen und privaten Gründen ausscheiden. Ein Übungsleiterschein ist nicht erforderlich. Gefragt sind Personen, die ein Herz für die Leichtathletik haben, vielleicht selbst Leichtathletik gemacht haben, Erfahrung mitbringen und motiviert sind, mit jugendlichen Leichtathleten zu arbeiten und mit ihnen Wettkämpfe zu bestreiten. Der TV Engen sucht aber auch für die Sportabzeichen-gruppe jemanden, der gerne selbst das Abzeichen macht und bei der Leitung mit einsteigen möchte.

Die Abteilung Leichtathletik ist seit Jahren ein sehr aktives und erfolgreiches Team mit guten Talenten. Die Athleten trainieren ab 13 Jahren leistungsorientiert und haben Badische oder höhere Meisterschaften als Ziel. Insgesamt betreuen im Moment neun ausgebildete und erfahrene Übungsleiter insgesamt fünf Altersgruppen mit je circa 15 Athleten. Der TV Engen ist ein Kaderstützpunkt im Bereich des BLV für 14- und 15-Jährige. Diesen Stützpunkt gibt es seit 18 Jahren, hier können die Talente weiter gefördert werden. Der TV Engen bietet eine der größten Rundbahnen in Baden mit allen leichtathletischen Anlagen und unterhält eine enge Kooperation mit dem Gymnasium Engen. Kontaktaufnahme ist möglich über Marita Kamenzin (Vorsitzende des TV Engen und Teamleitungsmitglied Leichtathletik). Weitere Infos über die Abteilung unter [tv-engen.de](http://tv-engen.de).



Die Jugendlichen des TV Engen hoffen auf einen neuen Trainer.  
Bild: TV Engen

## Kompetenzen erkennen - Wiedereinstieg gestalten

### Workshop der Kontaktstelle Frau und Beruf

**Hegau.** Die eigenen Stärken und Ziele genau zu kennen, ist der erste Schritt für einen erfolgreichen Wiedereinstieg in den Beruf. »Kompetenzen erkennen - Wiedereinstieg gestalten!« heißt es deshalb bei einem Workshop der Kontaktstelle Frau und Beruf im Juni.

Der Workshop wendet sich an Frauen, die nach der Familienphase zurück in den Beruf wollen oder nach neuer beruflicher Orientierung suchen. Unter professioneller Anleitung und im Austausch mit der Gruppe erarbeiten sie ein individuelles Kompetenzprofil, das Persönlichkeitsmerkmale, Fähigkeiten und Interessen systematisch erfasst und damit optimal auf die Stellensuche vorbereitet. Im Anschluss an den Workshop können individuelle Beratungstermine zur beruflichen Orientierung vereinbart werden.

Der Workshop »Kompetenzen erkennen - Wiedereinstieg gestalten« wird an drei Orten und Terminen angeboten: Dienstag, 9. Juni, Bildungsakademie Rottweil, Steinhauserstraße 18; Dienstag, 23. Juni, Bildungsakademie Waldshut, Friedrichstraße 3; Donnerstag, 25. Juni, Bildungsakademie Singen, Lange Straße 20, jeweils von 9 bis 13 Uhr. Die Teilnahmegebühr beträgt 20 Euro. Information und Anmeldung: Kontaktstelle Frau und Beruf der Handwerkskammer Konstanz, Telefon 07531/205-251, E-Mail: [kontaktstelle@hwk-konstanz.de](mailto:kontaktstelle@hwk-konstanz.de).

### Informationen für die Beantragung einer Gestattung

#### Für was benötigt man eine Gestattung?

Eine Gestattung wird benötigt, wenn im Rahmen eines besonderen Anlasses vorübergehend ein Alkoholausschank stattfinden soll.

#### Wer benötigt eine Gestattung?

Eine Gestattung benötigt derjenige, welcher einen Ausschank alkoholischer Getränke betreiben will. Besteht bereits eine Gaststättenkonzession für die geplante Ausschankfläche, ist keine Gestattung notwendig. Wer nur alkoholfreie Getränke oder Essen ausgeben möchte, benötigt ebenfalls keine Gestattung.

#### Wer muss die Gestattung beantragen?

Soll der Alkoholausschank durch einen Verein betrieben werden, so muss nicht zwingend der jeweilige Vorsitzende die Gestattung beantragen, dies kann auch beispielsweise ein Kassenwart übernehmen.

#### Bis wann ist die Gestattung zu beantragen?

Die Gestattung muss rechtzeitig beantragt werden, damit dieser auch abschließend geprüft und bearbeitet werden kann. Daher ist der Antrag mindestens zwei Wochen vor dem geplanten Veranstaltungsbeginn zu beantragen.

Bei weiteren Fragen steht das Bürgerbüro gerne zur Verfügung: Tel. 07733/502-215 und 502-216 (Öffnungszeiten: Mo, Mi, Do 8 bis 18 Uhr, Di 8 bis 13 Uhr, Fr 8 bis 16 Uhr).

### Landratsamt Sperrung Kreisstraße

**Hegau.** Der Landkreis Konstanz erneuert die Fahrbahn-decke der Kreisstraße 6142 von Schlatt am Randen bis zur Einmündung in die B314.

Wegen Fräs- und Asphaltbauarbeiten muss die Kreisstraße bis voraussichtlich Freitag, 12. Juni, für den Verkehr voll gesperrt werden. Die Umleitungsstrecken sind ausgeschildert.

### Kiesinitiative Treffen

**Hegau.** Die Initiative »Nein zum Kiesabbau im Dellenhau« trifft sich zum Hohentwieltag am 14. Juni, um das Publikum auf die Problematik hinzuweisen.

Treffpunkt, bitte alle mit Warnwesten, ist um 11.30 Uhr am Shuttle-Bus, Nähe Hotel »Widerhold«, zur anschließenden Wanderung auf dem Premiumwanderweg. Verpflegung ist mitzubringen. Infos unter Tel. 07731/1442021.



Spannende Rennen sind beim 6. Neuhauser Cross-Country-Rennen für Hobbyfahrer am kommenden Sonntag, 7. Juni, zu erwarten. Archiv-Bild: RSV Neuhausen

## Sechstes Neuhauser Cross-Country-Rennen

Am 7. Juni für Hobbyfahrer

**Neuhausen.** Es ist bereits ein Stück Tradition im Engener Ortsteil Neuhausen geworden. Im Jubiläumsjahr 2010 hatte die Vorstandschaft sich für die Durchführung eines MTB-Rennens für Jedermann entschieden. Nun laufen beim RSV Neuhausen die Vorbereitungen auf Hochtouren, denn am 7. Juni ist es soweit: An diesem Tag fällt der Startschuss für das 6. Mountainbike-Rennen für Hobbyfahrer. Startberechtigt sind alle MTB-Fahrer, die keine Lizenz haben. An den Start gehen die Jahrgangsstufen von 2006/2007 und jünger in der U9-Klasse bis zum Jahrgang 1954 und älter der Master 4 m/w.

Die Strecke verläuft auf einem Rundkurs von 3,8 Kilometern, der beim Hauptrennen von den Herren sechsmal, von den Damen viermal bestritten werden muss. Die Jugend fährt eine Runde von 2,2 Kilometern, welche von der U17 viermal und von der U15 dreimal zu bewältigen ist. Die kleinsten

Starter von U9 bis U13 fahren zwei Runden verkürzt. Der Zeitplan sieht folgendermaßen aus: 10.30 Uhr Rennen 1 Schülerinnen/Schüler U9/U11/U13; 11 Uhr Rennen 2 Jugend U15/ U17; 12.15 Uhr Siegerehrung der Jugendrennen; 13.15 Uhr Rennen 3 Hauptrennen; 16.30 Uhr Siegerehrung, Sachpreisverlosung.

Parallel zu den Jugendrennen startet auch der Sparkassen-Nachwuchs-Cup. Es warten spannende Rennen auf die Zuschauer. Für das leibliche Wohl beim Mittagessen oder bei Kaffee und Kuchen ist bestens gesorgt. Der RSV Neuhausen freut sich auf viele Radsportfreunde, die am Rennen mitfahren, und viele Besucher, die begeistert die Fahrer anfeuern. Dankbar ist der RSV den zahlreichen Sponsoren, die ihn auch dieses Jahr tatkräftig unterstützen, und den vielen Helfern aus allen Vereinen Neuhausens. Nähere Informationen auf der Homepage [www.RSV-Neuhausen.de](http://www.RSV-Neuhausen.de).

## ADAC-Youngster-Cup in Welschingen

Doppelveranstaltung am Sonntag

**Welschingen.** Die Veranstaltergemeinschaft des AC Engen und der OSFG Stockach veranstalten am Sonntag, 7. Juni, ihren diesjährigen 13. und 14. ADAC-Youngster-Cup auf der Strecke im Industriegebiet in Welschingen. Die Nachwuchsserie im Slalom wird vom ADAC Südbaden für Jugendliche im Alter von 16 bis 25 Jahren von fünf Ortsvereinen ausgerichtet.

Die Jugendlichen in der Gruppe SE (Jahrgänge 1997 bis 1995), die noch keinen Führerschein besitzen, mussten sich zuvor an drei Einführungslehrgängen qualifizieren. In der Gruppe FE (Führerschein-Inhaber) dürfen Jugendliche im Alter von 19 bis 25 Jahren teilnehmen. Es werden zwei geschlossene Veranstaltungen durchgeführt, wobei die erste Veranstaltung ab 9 Uhr und die zweite Veranstaltung ab circa 13 Uhr gestartet wird. Beide Veranstaltungen werden um den Opel-Corsa-Cup des ADAC Südbaden gewertet. Der Start erfolgt auf der Friedrich-List-Straße in Höhe der

Straßenmeisterei und geht dann in den Rundkurs über die Gottlieb-Daimler-Straße zur Otto Hahn-Straße, wo sich das Ziel in Höhe der Firma MDS befindet. Diese Straßen werden am Samstag ab 16 Uhr und Sonntag ab 7 Uhr gesperrt. Anlieger haben in den Rennpausen zu ihren Gebäuden freien Zugang. Die Veranstaltung wurde vom ADAC-Dachverband und der Stadt Engen sowie dem Landratsamt Konstanz nach Paragraf 29 Abs. 1 StVO genehmigt.

Die Startgebühr beträgt für eine Veranstaltung 20 Euro und für beide 35 Euro. Zusätzlich müssen die Teilnehmer im Besitz einer nationalen Lizenz sein. Die Streckenlänge beträgt 800 Meter, es werden ein Probelauf sowie zwei Wertungsläufe durchgeführt. Die Teilnehmer in den jeweiligen Gruppen erhalten Pokale sowie Urkunden.

Zuschauer sind gerne willkommen, ein Imbissstand mit Zelt ist vorhanden. Die Anfahrt zur Strecke ist mit gelben ADAC-Pfeilen ausgeschildert.

### GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE



**VW POLO 1.2 | TSI  
HIGHLINE**

66 kW/90 PS, EZ: 11.03.2015,

Baujahr 2014, 50 km, Gebrauchtfahrzeug, Limousine, deep black Perleffekt, 5 Türen, Kraftübertragung: Front, 1.197 cm<sup>3</sup>, Kraftstoff: Benzin, Ø Verbr. innerorts: 6.0 l/100km, Ø Verbr. ausserorts: 4.0 l/100km, Ø Verbr. kombiniert: 4.7 l/100km, Ø CO<sub>2</sub>-Emission: 107 g/km, Schadstoffklasse: EURO 5, Effizienzklasse: B

**Ausstattung:** Klimaanlage (1-Zonen), elektr. Fensterheber, Park Distance Control, Tempomat, Audiosystem Composition Colour, Multifunktionslenkrad, Sitzheizung, Zentralverriegelung, Nebelscheinwerfer, Außenspiegel beheizbar, Start-Stopp-Automatik, Innenspiegel mit Abblendautomatik uvm.

JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN  
TELEFON 077 33 / 50 50 10  
[WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE](http://WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE)



**Michael Zepf**  
Elektromeisterbetrieb

- Elektroinstallationen
- Antennen- und Fernsehtechnik
- KNX (EIB) Installationsbus
- Daten- und Netzwerktechnik
- Daten- und Netzwerktechnik

Engener Strasse 32 • 78250 Tengen / Watterdingen  
Tel. 07736 / 7401 • Fax 07736 / 9249699

## Saison ist gelaufen

Zweimal Platz 7 und  
einmal Platz 11 für HFV-Mannschaften

**Hegau.** Mit einem Sieg und zwei Unentschieden beendeten die Herrenmannschaften des Hegauer FV die Punktspiele der Saison 2014/15.

Das **A-Team** kam, nach einer 0:2-Heimniederlage gegen die DJK Villingen am Wochenende zuvor, am vergangenen Samstag beim FC Überlingen dank eines bärenstarken Torhüters Tobias Maus zu einem 2:2-Unentschieden und sicherte sich den siebten Tabellenplatz in der Abschlusstabelle der Landesliga. Kohler hatte zwei blitzsaubere Konter im ersten Spielabschnitt gekonnt zum 0:2 abgeschlossen.

Die Gastgeber kamen kurz vor der Pause zum Anschlusstreffer und durch ein Billardtör nach dem Seitenwechsel zum Ausgleich. Das Spiel entwickelte sich dann zum Privatduell zwischen Maus und dem Überlinger Torjäger Kuczkowski, der mehrmals am Hegauer Keeper scheiterte.

In der Schlussphase hätte Salatiño, im Torraum völlig freistehend, das 2:3 erzielen müssen, doch er schoss den Keeper der Gastgeber an.

Das **B-Team** musste sich,

nach einem 1:0-Sieg gegen die Sportfreunde Owingen-Billingen in der Woche zuvor, am vergangenen Sonntag beim Tabellenletzten und Absteiger aus der A-Klasse, der zweiten Mannschaft des VfR Stockach, mit einem 1:1 begnügen. Nach torloser erster Spielhälfte brachte Fuchs den HFV in Führung, doch zehn Minuten vor Spielende konnten die Stockacher noch ausgleichen. In der Tabelle bedeutete das zum Abschluss den elften Tabellenplatz.

Das **C-Team** in der Kreisliga B, das sich am Wochenende zuvor gegen die zweite Mannschaft des SV Mühlhausen ein 3:3-Unentschieden erkämpft hatte, schloss die Saison am vergangenen Sonntag mit einem 1:2-Auswärtssieg beim SC Weiterdingen ab. Garaj brachte den Hegauer FV in der 22. Minute in Führung, doch die Platzherren glichen unmittelbar vor dem Halbzeitpfeiff aus.

Den Siegtreffer zum 1:2 erzielte dann Glättsch in der 54. Minute.

In der Abschlusstabelle landete das C-Team auf Platz 7.

## Neues Team, neues Glück

Larissa Breinlinger mit TG Hegau-Bodensee  
in dritter Bundesliga

**Engen/Hegau.** Nachdem sich die Mannschaft des TV Überlingen aufzulösen drohte, beschlossen die Turnerinnen, sich mit dem Singener Regionalliga-Team zusammenzuschließen. Für die TG Hegau-Bodensee starten jetzt Sabrina Schnell, Jasmin Hashemi und Florine Zillmer aus Singen, Jana Sikulova aus Schaffhausen sowie die Überlinger Turnerinnen Melissa Bracko, Chiara Hummel und Larissa Breinlinger aus Engen. Miriam Herzog wird das Team voraussichtlich im Herbst wieder verstärken. Die Engenerin Larissa

Breinlinger konnte bei den ersten beiden Wettkämpfen in Mannheim und Traunreuth wesentlich zum Mannschaftserfolg beitragen. Nach ein paar Unsicherheiten zum Saisonauftakt bewies sie dann am zweiten Wettkampftag ihre gute Form. Sie zeigte sehr saubere und sichere Übungen vor allem am Balken und Boden und holte somit wertvolle Punkte für das Team, das im Moment auf Rang 6 der Tabelle steht. Im November findet das Finale in Berlin statt. Dort heißt es, noch einmal alles zu geben, um den Klassenerhalt zu sichern.



Larissa Breinlinger mit guten Leistungen in der 3. Bundesliga.

## Johanniter Fortbildung

**Hegau.** Die Johanniter Singen bieten am Samstag und Sonntag, 13. und 14. Juni, jeweils von 9 bis 16 Uhr, eine Fortbildung für Betreuungsassistenten in Singen an. Durch die Fortbildung wird die jährliche Fortbildungspflicht über 16 Unterrichtseinheiten erfüllt. Die Kosten betragen 80 Euro. Anmeldung unter Tel. 07731/998312.

# Energie-Spar-Tipp

## Stopp dem Stromklau

Leuchten bei Ihnen auch bei ausgeschaltetem Licht überall rote Lämpchen? Ist Ihr Ladegerät für das Handy »allzeit bereit«? Schön für die Bequemlichkeit, schlecht für die Stromrechnung. Geräte im »Stand-by«- oder Leerlaufmodus sind nämlich nicht wirklich ausgeschaltet und verbrauchen auch dann noch heimlich Strom, wenn sie eigentlich nicht gebraucht werden. In einem Vier-Personen-Haushalt kann sich der Schaden, den diese kleinen Stromdiebe anrichten, leicht auf 100 € und mehr im Jahr addieren. Dabei lassen sich solche Energieverluste bequem einsparen. Eine einfache schaltbare Steckerleiste ist hier schon Gold wert. Das tut dem Portemonnaie und der Umwelt gut. Für Komfortbewusste gibt es unterschiedliche Vorschaltgeräte, die z. B. zwischen Steckdose und Fernseher gesteckt werden und bei Nichtbenutzung das angeschlossene Geräte einfach vom Netz trennen. Ihr Fernsehgerät lässt sich dabei ganz normal über die Fernbedienung wieder einschalten. Neben dem Bequemlichkeitsfaktor bieten die Vorschaltgeräte auch noch andere Vorzüge, wie z. B. einen Überspannungsschutz.

**STADTWERKE  
ENGEN**

## Weitere Fragen?

Stadtwerke Engen GmbH  
Eugen-Schädler-Straße 3  
78234 Engen

Telefon(0 77 33) 94 80-0  
Telefax (0 77 33) 94 80-20

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
[info@stadtwerke-engen.de](mailto:info@stadtwerke-engen.de)

**Das sind wir hier.**



Luzia Herzig verbessert stetig ihre Leistungen im Stabhochsprung und gehört zu den besten Springerinnen in Deutschland. Bild: TV Engen

## Top-Leistungen bei IBL in Engen

Andreas Scheible sprang 14,57 Meter

Engen. Der IBL-Beauftragte und aktive Dreispringer Andreas Scheible konnte sehr zufrieden mit der Abendveranstaltung in Engen sein. Nicht nur die Organisation klappte reibungslos bei der IBL-Meisterschaft im Drei- und Stabhochsprung, das gleichzeitig offenes Meeting war, sondern auch die Stimmung war den Leistungen entsprechend sehr gut. Sowohl im Dreisprung also auch im Stabhochsprung gab es bemerkenswerte Vorstellungen. Alles wurde gut vorbereitet, sogar die Stabhochsprungmatte wurde umgesetzt, um den Athleten bestmögliche Bedingungen zu ermöglichen.

Die Dreispringer des Bezirks dominierten die Konkurrenz. Andreas Scheible zeigt mit dem Sieg und seinem Satz auf 14,57 Meter und dem Gewinn der Meisterschaft vor Dauerkonkurrent Roman Sieber (LC Schaffhausen, 14,30 Meter) eine ansteigende Formkurve. Mit vier 14-Meter-Sprüngen zeigte er dazu noch eine sehr gute Serie.

Stark präsentierte sich auch die U18-Athletin Luzia Herzig im Stabhochsprung. Mit erneuter Bestleistung auf nun 3,60 Meter zeigte sie sichere Sprünge, die sie alle im ersten

Versuch meisterte. Damit gehört sie zu den fünf besten Springerinnen in Deutschland. Noch eine Klasse besser ist die im Moment beste U18-Athletin in Deutschland, Tamara Schaßberger, von der LG Neckar-Enz. Sie steigerte sich auf tolle 4,10 Meter um 20 Zentimeter und setzte für sich damit eine neue Freiluftbestmarke. Die Aktive Olivia Fischer aus der Schweiz (Amriswil) komplettierte mit einem Sprung über 4,00 Meter die starken Leistungen der Mädchen und wurde IBL-Meisterin vor ihrer Mannschaftskollegin Janine Sprenger (3,20 Meter) und Julia Herzig (2,50 Meter), die neue Bestleistung erreichte.

Im jüngeren Nachwuchsbereich gab es ebenfalls sehr gute Leistungen. Bei den 14-jährigen Jungen gewann Tom Bichsel (LG Radolfzell) mit neuer Bestleistung von 2,70 Metern vor David Kirchmann, der 2,50 Meter übersprang. Ben Bichsel (M12, LG Radolfzell) steigerte sich auf tolle 2,40 Meter und ist im Moment bester 12-jähriger Stabhochspringer in Deutschland. Laura Petek (W15, LG Radolfzell) wurde IBL-Meisterin mit 2,30 Meter gemeinsam mit Sabrina Strötzel (W13), die ebenfalls 2,30 Meter übersprang.

Ihr ☺ Saeco-Spezialist  
**coffee and more** ☺ Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!  
 ☺ Autorisierter Fachhändler von *jura* & ☺ Saeco  
 ☺ Service und Reparatur für alle Marken (De Longhi, AEG, Bosch, Siemens, Nivona...)  
 ☺ Kaffee & Espresso & Zubehör & Pflegemittel  
 ☺ Bis zu 100 € für ihr Altgerät, Pflegecheck 39,90 €  
 Im Grund 4 · D-78359 Nenzingen  
 Tel.: 07771 / 9179700 · [www.coffeemore.de](http://www.coffeemore.de)

Ihr Dienstleistungsbetrieb für...



**BETON**  
 bohren  
 spalten  
 sägen  
 fräsen

Beton Bohr- und Schneideservice GmbH  
 Tel. 0041 76 340 54 99, Fax 0 77 34 / 9 10 39  
 • präzise • schnell • staubfrei

**BERND** Öl & Gasheizung  
*Ellerich* Kundendienst  
**HEIZ-SERVICE** Solaranlagen  
 Wärmepumpen  
 Tankanlagen  
 Energieberatung

24-Stunden-Service ☎ 0 77 33 - 94 29 00

**fahrrad** *lagerverkauf.com*  
 Über 6.000 (€) - Bikes am Lager  
**MARKENWARE**  
 BIS ZU **50%** REDUZIERT  
 RIESIGE AUSWAHL - TOLLE ANGEBOTE  
**GOTTMADINGEN** Industriepark 301  
**SONDERÖFFNUNGSZEITEN**  
 VOM 26. MAI BIS 20. JUNI 2015  
 MO. - FR. 14 - 18 Uhr + SA. 10 - 15 Uhr  
 HAUPTSITZ: SCHÜTZENSTRASSE 11 + 14  
 78315 RADOLFZELL  
**Joos** [www.fahrradlagerverkauf.com](http://www.fahrradlagerverkauf.com)

## Elektrofahrrad- verleih

Bis 31. Oktober erfolgt der Fahrradverleih in Engen über das Fahrradgeschäft Sellvelo, Tel. 07733/2112, oder über das Fahrrad-Service-Tel. 0157/37269668.

Tagespreis 20 €, Halbtagespreis 10 €

Auch Geschenkgutscheine erhältlich!

Internet:

www.touristik-engen.de

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen Wärmekabinen  
**Gisi's** Sauna Solar Fitness **Shop**  
**Gisela Offenberg**  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
www.gho.de/sauna-shop

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal Verlags-GmbH** + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40, 78234 Engen  
Tel. 07733/97230

Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de  
Geschäftsführer: Markus Kretz

**Redaktionsleitung:**

Gabriele Hering,  
Tel.+Fax 07731/7946196

**Anzeigenannahme/-Beratung**  
Astrid Zimmermann,  
Singener Str. 20, 78267 Aach  
Tel. 07774/9299090,  
Fax 07774/9299091, e-mail: zimmermanastrid@t-online.de  
sowie

direkt bei Info Kommunal s.o.  
**Anzeigen- + Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
**Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Ansfingen, Barges, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage: 9.300**

## Nachhaltigkeitstag Baden-Württemberg Fortbildung

**Hegau.** Die Themen Essen und Trinken, die Lebensmittelherkunft und die Wertschätzung von Lebensmitteln sind wichtiger Bestandteil im Alltag einer Kindertageseinrichtung. Um die pädagogischen Fachkräfte in ihrer täglichen Arbeit zu unterstützen, laden das Forum Ernährung und Verbraucherbildung des Landratsamtes Konstanz und der Lernort Bauernhof Bodensee am Nachhaltigkeitstag Baden-Württemberg, Freitag, 12. Juni, von 14.30 bis 17 Uhr, zu einer Fortbildung mit dem Motto » Ab in die Gummistiefel - raus auf den Bauernhof« auf den Erlenhof, Pestalozzi Kinderdorf 1 in Stockach-Wahlwies, ein.

Die TeilnehmerInnen lernen die vielfältigen pädagogischen Angebote des Lernorts Bauernhof kennen. Bereits ab 14 Uhr ist ein Infomarkt mit Sachliteratur, Ideen, Unterrichtsvorschlägen und Materialien geöffnet. Informationen und Anmeldeunterlagen gibt es unter [www.lernort-bauernhofbodensee.de](http://www.lernort-bauernhofbodensee.de) oder beim Forum Ernährung und Verbraucherbildung unter Tel. 07531/800-2941. Um Anmeldung bis 8. Juni wird gebeten.

## IHK-Seminar

## Datenschutz im Unternehmen

**Hegau.** Im Rahmen der Veranstaltungsreihe »Wirtschaftsrecht für Unternehmer« bietet die Industrie- und Handelskammer Hochrhein-Bodensee (IHK) am Dienstag, 16. Juni, von 16 bis 19 Uhr, in der IHK Hochrhein-Bodensee, Schützenstraße 4, Konstanz, ein Fachseminar zum Thema »Datenschutz im Unternehmen« an.

Im Mittelpunkt des Seminars steht die Sensibilisierung für die Vielzahl der datenschutzrechtlichen Fragen in der betrieblichen Praxis.

Die Teilnahmegebühr beträgt 90 Euro. Anmeldung und Informationen bei Martina Muffler, Tel. 07531/2860118, [martina.muffler@konstanz.ihk.de](mailto:martina.muffler@konstanz.ihk.de) oder [www.konstanz.ihk.de](http://www.konstanz.ihk.de).



Die Pokalgewinner der ADAC-Kart-Slalom-Meisterschaft 2015 mit dem AC-Vorsitzenden Günter Tauchmann. Bild: AC Engen

## Kampf um Punkte

### Anspruchsvolle ADAC-Kart-Slalom-Meisterschaft

**Welschingen.** Der dritte von insgesamt 13 Läufen um die Südbadische Kart-Slalom-Meisterschaft 2015 des AC Engen wurde am 9. Mai auf dem Betriebsgelände der Firma Schnoor in Welschingen ausgetragen. Die beiden im Einsatz befindlichen Karts, das weitere Equipment sowie das Zeitnehmerteam wurden vom Regionalclub in Freiburg gestellt.

Die beiden für Kartsport Verantwortlichen des AC Engen, Rainer Ergler und Ralf Giner, stellten einen anspruchsvollen Parcours auf die Beine, der von allen Teilnehmern als fair attestiert wurde. Die zahlreichen Zuschauer erlebten eine sportlich hochstehende Veranstaltung. Von den 16 Ortsclubs des ADAC Südbaden nahmen 76 Jugendliche im Alter von acht bis 18 Jahren teil. Die Sieger und Platzierten erhielten Pokale und Urkunden sowie Punkte für die ausgeschriebene Meisterschaft.

Die Sieger in den verschiedenen Klassen: **Klasse 1/Jahrgänge 2007/2006** (8 Teilnehmer): 1. Platz Alex Mehl aus Hartheim vom AMC Pfaffenweiler in 1:22,25 Minuten (Min), 2. Platz Noel Kurth aus Steißlingen vom MSC Steißlingen in 1:27,91 Min, 3. Platz Leon Gerber aus Freiamt vom MSRT Freiamt. **Klasse 2/Jahrgänge 2005/2004** (13 Teilnehmer): 1. Julian Senin aus

Hartheim vom AMC Pfaffenweiler in 1:17,35 Min, 2. Luis Sucher-Kühn aus Iffezheim vom MSC Hornisgrinde in 1:17,39 Min, 3. Marc-Oliver Kampmann aus Steißlingen vom MSC Steißlingen in 1:17,99 Min. **Klasse 3/Jahrgänge 2003/2002** (21 Teilnehmer): 1. Nico Horn aus Heiterheim vom AMC Pfaffenweiler in 1:12,66 Min, 2. Torben Büscher aus Steinen vom OAC Lörrach in 1:13,31 Min, 3. Jennifer Dold aus Ehrenkirchen vom AMC Pfaffenweiler in 1:13,71 Min. **Klasse 4/Jahrgänge 2001/2000** (16 Teilnehmer): 1. Erik Gluminski aus Gutach vom Soli Oberwinden in 1:11,11 Min, 2. Daniel Wendler aus Engen vom MSC Steißlingen in 1:11,15 Min, 3. Nico Dercho aus Rheinfelden vom OKCCS in 1:12,74 Min. **Klasse 5/Jahrgänge 1999/1998/1997** (18 Teilnehmer): 1. Timo Kolleth aus Schallstadt vom AMC Pfaffenweiler in 1:10,76 Min, 2. Tobias Scheuerle aus Waldkirch vom AMC Elztal in 1:11,13 Min, 3. Andreas Heibrecht aus Waldkirch vom AMC Elztal in 1:11,87 Min.

Die Siegerehrungen der Klassen 4 und 5 wurden vom Vorsitzenden Günter Tauchmann und Rainer Ergler in der Mittagspause und der Klassen 1/2 und 3 am Ende der Veranstaltung im DRK-Zelt durchgeführt.

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**



Luzia Herzig (Silber, rechts im Bild) und Felicitas Fallert (Bronze) holten die Medaillen für Engen. Bild: TV Engen

## Zweimal Edelmetall für Leichtathletinnen

Herzig und Fallert holten Silber und Bronze

**Engen.** Im badischen Forst blieb es den Mädchen des TV Engen bei den Baden-Württembergischen Meisterschaften vorbehalten, Edelmetall umgehängt zu bekommen. Nachdem sich Felicitas Fallert (U20) am ersten Tag noch mit dem vierten Platz im Weitsprung mit ihrer Saisonbestmarke 5,51 Meter zufrieden geben musste, konnte sie über 100 Meter Hürden einen sicheren dritten Platz mit der neuen Bestzeit von 14,82 Sekunden verlaufen. Mit der neuen Hürdenhöhe kam sie gut zurecht und war schon im Vorlauf mit 14,96 unter 15 Sekunden geblieben. Den zweiten Platz verdiente sich Luzia Herzig im Stabhochsprung als 17-Jährige bei den U20 mit einer übersprungenen Höhe von 3,40 Metern in Abwesenheit der besten Springerin des Landes. Sie hatte keinen perfekten Wettkampf, aber sie sammelte wertvolle Erfahrungen für weitere Höhenflüge und konnte ihre beste Platzierung bei Landesmeisterschaften verbuchen.

Dreisprungspezialist Andreas Scheible (Aktive) landete nach sechs Versuchen ebenfalls auf dem etwas undankbaren vierten Platz mit einer Weite von 14,36 Metern. Mittelstreckler Thomas Kamenzin (U20) verbesserte sich über 800 Meter deutlich auf 2:04,05 Minuten und wurde damit Zwölfter. Damit war er zweitbesten Badener Läufer. Florian Bohner belegte im 400 Meter Hürdenlauf bei den Aktiven Rang Sieben in 62,28 Sekunden.

Weitere Ergebnisse unter [www.ladv.de](http://www.ladv.de).

## ROSEANUM® SCHÖNBRUNN

### Gartenkultur

Blühende Rosen, Livemusik, mit dem MKD Jazz Trio, den docs-connection, kulinarischen Köstlichkeiten und vieles mehr...einfach Gartenkultur nach Art des Hauses.



### Rosentage

Sa. 6. und So. 7. Juni 11-18 Uhr

Zollstrasse 1 D-78247 Hilzingen - Schlatt a. R. [www.roseanum.de](http://www.roseanum.de)

### Anzeigenberatung **HEGAU KURIER**

#### Astrid Zimmermann

Singener Str. 20, 78267 Aach,  
Tel. 0 77 74 / 9 29 90 90, Fax 0 77 74 / 9 29 90 91  
ZimmermannAstrid@t-online.de  
oder direkt bei



Jahnstraße 40 • 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 97 230 • Fax 97 231  
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr  
außer Mittwochnachmittag

### Gasthaus zum Löwen

Mühlhausen-Ehingen, Tel. 0 77 33 / 54 85

Vom 4. - 7. Juni 2015 haben wir geschlossen.  
Am 8. Juni sind wir ab 17 Uhr wieder für Sie da.

#### Vom 12. - 15. Juni 2015 Matjestage

Feinste junge frische Matjes, besonders zubereitet.

#### Vom 19. Juni bis 28. August 2015

starten wir mit unserem **Wurstsalat-Sommer**.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Peter Heim mit Kindern und Team*

### CarTeck

Garagentore. Mehr Tor für's Geld!



Pack die Chance beim Wickel.

- Kunststoff-Fenster
- Aluminium Haustüren
- Garagentore
- Zimmertüren
- Dachfenster
- Sonnen- / Insektenschutz
- Treppenrenovierung



Top-Qualität  
zum Aktionspreis  
ab

€ 799,-  
inkl. MwSt., Angebot gültig  
bis 31.12.2015

Grubwaldstrasse 16  
78224 Singen

Tel.: 07731 / 510 928  
Fax: 07731 / 510 930

[www.fenster-sprinkart.de](http://www.fenster-sprinkart.de)

**M/S/F**  
Michael Sprinkart Fenster





**Zu einer Maiandacht** traf sich die Seniorengemeinschaft Welschingen in der Kirche in Watterdingen unter Leitung von Hanne Gehring. Ein gemütliches Beisammensein im »Fendt-Stüble« schloss sich an. Das nächste Treffen ist am Mittwoch, 17. Juni.

Bild: Stich

## Aacher Stadtkirche Abendgesänge

Hegau. Am Donnerstag, 11. Juni, 19.30 Uhr, gastiert Alexander Bayer mit Musikern des Ensembles »Entzücklika« mit seinen Nacht-Wandler-Abendgesängen in der Pfarrkirche Sankt Nikolaus in Aach. Das Ensemble hat eine Kunstfertigkeit, mit Liedern ein Wechselspiel von Stimmungen zu erzeugen, das im Verlauf des Konzertes immer mehr als eine eigene Art von Liturgie empfunden wird.

Spenden werden zur Abdeckung der Spesen gerne entgegengenommen.

## Alzheimer Regelmäßige Sprechstunden

Engen. Über Hilfen für Alzheimer-Patienten und ihre Angehörigen, auch in rechtlichen und finanziellen Fragen, informiert die ehrenamtliche Alzheimer-Beraterin Maria Elfriede Lenzen ab sofort **donnerstags ab 15 Uhr** nach Anmeldung im Blauen Haus sowie nach Vereinbarung unter Tel. 2309 im Scheurenbohl 43. Durch eine entsprechende Schulung ist auch eine Beratung für frontotemporale Demenz möglich.

## Narrenzunft Engen e.V.

Zu der am Freitag, den 19. Juni 2015, um 20 Uhr in der Narrenstube im ehemaligen Kloster St. Wolfgang stattfindenden

### Jahreshauptversammlung

laden wir alle Mitglieder, Freunde und Gönner recht herzlich ein.

#### Tagesordnung:

1. Offizielle Eröffnung durch den Präsidenten
2. Totenehrung
3. Protokoll der letzten Hauptversammlung
4. Tätigkeitsberichte von:
  - Präsident
  - Hanselegroupe
  - Gruppe Blaufärber
  - Gruppe Berggemeinde
  - Fanfarenzug
5. Kassenbericht des Säckelmeisters
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Säckelmeisters
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Neuwahlen, 1. Turnus
10. Anträge und Verschiedenes
11. Vorschau

Anträge müssen schriftlich und begründet bis zum 05. Juni 2015 bei der Geschäftsstelle, Lindenstraße 17, 78234 Engen, eingegangen sein.

**Narrenzunft Engen e.V.**

# Der Natur zuliebe gebastelt

Gelungener Projekttag  
von Nabu und Hundesportverein

Engen kaz. In Kooperation mit dem Hundesportverein Engen bot der Naturschutzbund (NABU) am vergangenen Samstag einen Projekttag für Kinder an. Hauptattraktion war der Bau von Nisthäuschen für Vögel sowie ein so genanntes Insektenhotel auf dem Gelände des Hundevereins. Ohne Anmeldung durften interessierte Kinder zusammen mit den Verantwortlichen dieses Gehäuses aus vorbereitetem Material basteln, was mit Akuschrauben, Schleifpapier und der Hilfe von Erwachsenen hervorragend klappte. Wer ein Vogelhäuschen fertiggebaut hatte, durfte es mit nach Hause nehmen.

Das Insektenhotel, in dem viele verschiedene Materialien für bienenartige Insekten verbaut wurden, spendete der NABU dem Hundeverein Engen.

Weshalb baut man solche Gehäuse? »Da wir Bäume auf privaten Grundstücken heut-

zutage säuberlich stutzen, sind sie häufig zu einsehbar, weshalb Vögel ihre Nester nicht in den Astgabeln bauen wollen. Um ihnen einen geschützten Ort zu bieten, sollen die Vogelhäuschen aufgestellt werden. Ähnliche Probleme stellen sich auch den Insekten: Beispielsweise Bienen und Wespen benötigen Materialien wie Holz, um darin ihre Eier abzulegen. Da aber alles aufgeräumt und möglichst kein Holz in den Gärten liegen gelassen wird, kommen die Tiere in Not. Schilf, Farne, Holz und andere Materialien sollen im Insektenhotel für eine vielfältige Unterstützung sorgen«, erklärte Sabine Malcher, Vorstand des NABU, die zusammen mit Gisela Lejeune, Hannah Becker, Pascal Gaus und Mathes Hurst die Aktion leitete.

Nach der Bauaktion führte Landschaftspfleger und Naturschutzwart Stefan Berndt Interessierte durch das Naturschutzgebiet Biezental.



Feierlich verlief die Übergabe des Insektenhotels an die Vorsitzende des HSV Engen Melissa Schaaf, Vorstandsmitglied und Übungsleiter THS Melanie Unger und ihre »Hundler« (im Hintergrund).

Bild: L. Kamenzin

## Viel Interessantes erfahren

VdK-Ortsverband war zu Besuch in Bad Waldsee

**Engen/Hegau.** Die traditionelle Tagesfahrt führte den VdK-Ortsverband Oberer Hegau in diesem Jahr mit voll besetztem Bus zum »Mostbauer« nach Bad Waldsee. Am Vormittag stand in Steinhausen der Besuch der »schönsten« Dorfkirche auf dem Programm, welche die Mitreisenden besichtigen konnten. Mittags wurde beim »Mostbauer« ein zünftiges Vesper mit selbstgebackenem Brot, eigenem Griebenschmalz, Rauchfleisch, hausgemachter Wurst und Käse, dekoriert mit erlesenen essbaren Blüten und Kräutern, serviert. Als Getränke wurden eigener Most (Apfel, Kirsche) sowie Sprudel und andere »Flüssigkeiten« kredenzt.

Bei einer wegen Schlechtwetter nur kurzen Fahrt mit dem »Mostzüge« zeigte die Mostbäuerin ihren Bauergarten mit Blumen und Kräutern, die Streuobstwiese mit vielen verschiedenen Apfelsorten und

das Bienen- und Insektenhotel. Sie erklärte, wie wichtig Bienen, auch Wildbienen, Hummeln und andere Insekten, für die Bestäubung der Obstbäume sind. Auch auf die Aronia-plantage machte sie aufmerksam und betonte, wie gesund die Aroniabeere (Apfelbeere) für das Immunsystem sei. Anschließend probierten die Ausflügler Obstbrände und Liköre in der hauseigenen Brennerei und wurden von der Mostbäuerin in das Geheimnis des Schnapsbrennens eingeführt.

Bei Kaffee, selbstgemachten Kuchen und weiterführenden Erklärungen durch die Mostbäuerin sowie einer unterhaltensamen musikalischen Einlage einer Akkordeonspielerin endete am späten Nachmittag der Besuch des VdK beim »Mostbauer«. Danach ging es zurück in den Hegau (siehe auch [www.vdk.de/ov-oberer-hegau/](http://www.vdk.de/ov-oberer-hegau/)).



Auch wenn die Fahrt mit dem »Mostzüge« wetterbedingt nur kurz war, verfolgten die VdK-Ausflügler doch interessiert die Ausführungen der Mostbäuerin in ihrem Bauergarten und auf der Streuobstwiese. Bild: VdK-Ortsverband Oberer Hegau

## »MultiKulti« - Spiel und Spaß

Am 13. Juni an Unterkirche Welschingen

**Welschingen.** Der »Helferkreis Pfarrhaus Welschingen« veranstaltet am Samstag, 13. Juni, ab 14.30 Uhr einen »MultiKulti«-Spiel- und Spaßnachmittag für die ganze Familie in und um die Unterkirche Welschingen. Neben einem spannenden Postenlauf mit vielen Stationen gibt es auch Kaffee

und Kuchen sowie tolle Preise zu gewinnen. Dieser Nachmittag bietet neben Spiel und Spaß für die ganze Familie auch eine gute Gelegenheit, um mit den Flüchtlingen aus dem Pfarrhaus in Kontakt zu kommen. Der Helferkreis Pfarrhaus Welschingen freut sich auf viele Besucher.



Eine schöne Wanderung auf den Hohenhewen machte der »Helferkreis Pfarrhaus Welschingen« am 17. Mai mit allen Flüchtlingen aus dem Pfarrhaus. Insgesamt 32 Personen wanderten trotz des kühlen Wetters auf den Hohenhewen, wo dann alle gemeinsam grillten. Neben deutschen Grillwürsten gab es auch einige syrische und irakische Grillspezialitäten. Insbesondere die Flüchtlinge waren von der tollen Aussicht und der Hegaulandschaft begeistert. Bild: Helferkreis Welschingen

### Dr. med. Th. Zähringer

Facharzt für Allgemeinmedizin  
Marktstr. 19, 78250 Tengen  
Tel. 0 77 36 / 78 66

**Unsere Praxis bleibt ab dem 01.06.2015 geschlossen.**

**Wir bedanken uns bei Ihnen für Ihr langjähriges Vertrauen.**

*Ihr Praxisteam*

Vertretung durch die ortsansässigen Ärzte

ZIMMERVOLIERE  
MONTANA PALACE XXL  
ZU VERKAUFEN

VB 400,- €



TEL. 01 79 89 82 182



**Unter dem Thema »We are the world - wir sind die Welt« stand der Swimmy-Gottesdienst am 17. Mai. Zum Lied »We are the champions« von Queen zogen die Swimmys vom Eingang »Marienbrunnen« in die Stadtkirche ein und stellten sich neben den großen Erdball auf die Stufen vor dem Hochaltar. In dem Gottesdienst besonderer Art stellten Engener Bürgerinnen und Bürger Hilfsprojekte vor, für die sie Verantwortung tragen und die sie begleiten: Dirk Hartig sprach über Pro Humanitate, Leonie Wolf über ein Schulprojekt in Südafrika, Franziska Gresser über ein Hilfsprojekt in Afrika und Andrea Wacker, geb. Henkel, über ein Hilfsprojekt für behinderte Kinder in Indien. Musikalisch wurde der Gottesdienst vom Familiengottesdienststeam gestaltet. Das Geld aus der Kollekte wurde auf die einzelnen Projekte aufgeteilt.**

Bild: Regina Meßmer

## Das Münster in Salem

### Bildungswerk bietet am 27. Juni Führung an

**Engen.** Das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt am Samstag, 27. Juni, zu einer Fahrt nach Salem mit ausführlicher Besichtigung und Führung durch das Salemer Münster ein. Vor 730 Jahren wurde mit dem Bau dieses Münsters begonnen, das vor 600 Jahren geweiht wurde. Das Kloster Salem gehörte lange Zeit zu den bedeutendsten Klöstern im süddeutschen Raum und hat eine reiche Geschichte. Das Münster ist der drittgrößte gotische Kirchenbau in Baden-Württemberg. Es ist geprägt von einer einmaligen Architektur und künstlerischen Ausgestaltung, die Münsterpfarrer Peter Nicola den Teilnehmern in sehr lebendiger Weise erschließen wird. Zu sehen sein wird nicht nur der Kirchenraum, sondern auch die sehenswerte Sakristei mit Schatzkammer sowie Turm und Dachstuhl, die der Öffentlichkeit nicht zugänglich sind.

Die Pfarrbüros in Engen und Mühlhausen nehmen Anmeldungen bis zum 19. Juni entgegen. Bei der Anmeldung bitte die Kosten von 10 Euro pro Person begleichen. Treffpunkt ist am 27. Juni um 8 Uhr am Bahnhof Engen. Die Fahrt wird der Personenanzahl entsprechend vom Bildungswerk organisiert. Die Führung endet um 12 Uhr. Anschließend besteht die Möglichkeit zur gemeinsamen Einkehr (bitte bei der Anmeldung angeben, ob gewünscht oder nicht). Es gibt auch die Möglichkeit, die Mittagspause selbst zu gestalten. Anschließend Heimfahrt.

Bei Fragen können sich Interessierte gerne an Elke Lang wenden, Tel. 07733/503696.

### Ev. Kirchengemeinde Visitation

**Engen.** Die Evangelische Kirchengemeinde Engen wird in der Woche vom 8. bis 14. Juni visitiert. Visitation bedeutet: Eine Kirchengemeinde wird von einer Kommission des Kirchenbezirks besucht, die sich das Gemeindeleben genauer anschaut und mit der Gemeinde Zielsetzungen für die Zukunft erarbeitet.

Zu diesem Anlass findet am Sonntag, 14. Juni, um 10 Uhr ein Gottesdienst mit anschließender Gemeindeversammlung statt, bei der die Kommission mit den Gemeindemitgliedern in Austausch kommt. Danach klingt die Visitation mit einem Kirchencafé aus.

### Ökum. Friedensgebet Auf 10. Juni verschoben

**Engen.** Wegen des Feiertages Fronleichnam wird im Juni das Friedensgebet um eine Woche verschoben und findet nicht am 3. Juni, sondern am Mittwoch, 10. Juni, statt, wie immer in der Engener Stadtkirche um 18 Uhr.

Die ökumenische Friedensgruppe lädt herzlich dazu ein.

### Trachtengruppe Fronleichnam- feier

**Engen.** Die Trachtengruppe Engen trifft sich morgen, Donnerstag, 4. Juni, um 9.15 Uhr in der Stadtkirche Engen zur Teilnahme an der Fronleichnamfeier.

### Ev. Kirchengemeinde Gemeindefest

**Engen.** Am Sonntag, 28. Juni, feiert die Evangelische Kirchengemeinde Engen ihr diesjähriges Gemeindefest und freut sich über viele Helfer/innen. Außerdem werden für das leibliche Wohl wieder Kuchen- und Salatspenden benötigt. Die Listen dazu liegen in den kommenden Gottesdiensten aus. Gerne kann man sich auch im Pfarramt, Tel. 8924, melden.

### Senioren Bittelbrunn Zur Talmühle

**Bittelbrunn.** Am Dienstag, 9. Juni, treffen sich die Senioren Bittelbrunn um 14.30 Uhr an der Petersfelshalle zur gemeinsamen Fahrt in die Talmühle zum gemütlichen Beisammensein. Gäste sind herzlich willkommen.



**Sein 55-jähriges Bestehen** feierte der »Mittwochtreff« der Evangelischen Kirchengemeinde Engen unter dem Bibelwort »Ich bin der Weg« (Johannes 14,6). Frauke Albrecht begrüßte die Anwesenden und die geladenen Gäste herzlich und verlas Grußworte von Mitgliedern oder Gästen, die leider nicht kommen konnten, darunter von Fr. Brunner, die den »Mittwochtreff« lange Zeit leitete und nach deren Weggang der Kreis sich selbst organisierte, und von Renate Bräcklein, die ebenfalls lange Jahre Ansprechpartnerin für den »Mittwochtreff« war und aus gesundheitlichen Gründen an der Feier nicht teilnehmen konnte. Die Frauen stellten sich vor und erzählten, wie sie zum »Mittwochtreff« kamen. Lieder und eine Geschichte zum Thema Weg, ein Imbiss, Grußworte der Gäste und das Gedenken an verstorbene Mitglieder rundeten den Abend ab.



Steffen Schäuble  
Maurer und  
Betonbauermeister  
Neuhewenweg 2  
78250 Tengen  
Tel.: 07736/9246511

Anbau, Umbau, Hofbelag, Betreuung bei Eigenleistungen

## Gebet, Gesang und Gespräch

Zweites »Nightfever Special«  
am 13. Juni in Konstanz

**Hegau.** Am Samstag, 13. Juni, findet das zweite Nightfever Special in der Dreifaltigkeitskirche (»Citykirche«), Rosgartenstraße 25 in der Konstanzer Fußgängerzone, statt. Es beginnt um 18 Uhr mit einer Eucharistiefeier mit Ansprache und endet um 23 Uhr mit der Komplet. Trotz der ruhigen Atmosphäre mit Kerzenlicht und ruhiger Musik können Interessierte in dieser Zeit kommen und gehen, wie es ihnen möglich ist.

Vor allem Jugendliche, junge und jung gebliebene Menschen sind erneut eingeladen zu einem Abend, der geprägt ist von Anbetung, Stille, Gesang und Gespräch. Junge Christen gehen dabei mit Kerzen auf die Straßen und laden Passanten in die Kirche ein. Die ruhige Atmosphäre lädt zum

Verweilen ein. Für Auswärtige ist die Citykirche auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln sehr gut erreichbar, da diese nur zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof/Busbahnhof entfernt liegt. »Nightfever« ist eine von Jugendlichen ehrenamtlich getragene Aktion und entstand im Anschluss an den Weltjugendtag 2005 in Köln. Musikalisch gestaltet wird das »Nightfever Special« von der Jugend-, Gebets- und Instrumental-Gruppe Adoray Kreuzlingen.

Auch der Termin für das nachfolgende »Nightfever« in Konstanz steht bereits fest. Es findet am Samstag, 12. Dezember, ebenfalls in der Dreifaltigkeitskirche/»Citykirche« statt. Weitere Informationen unter [www.nightfever.org](http://www.nightfever.org).



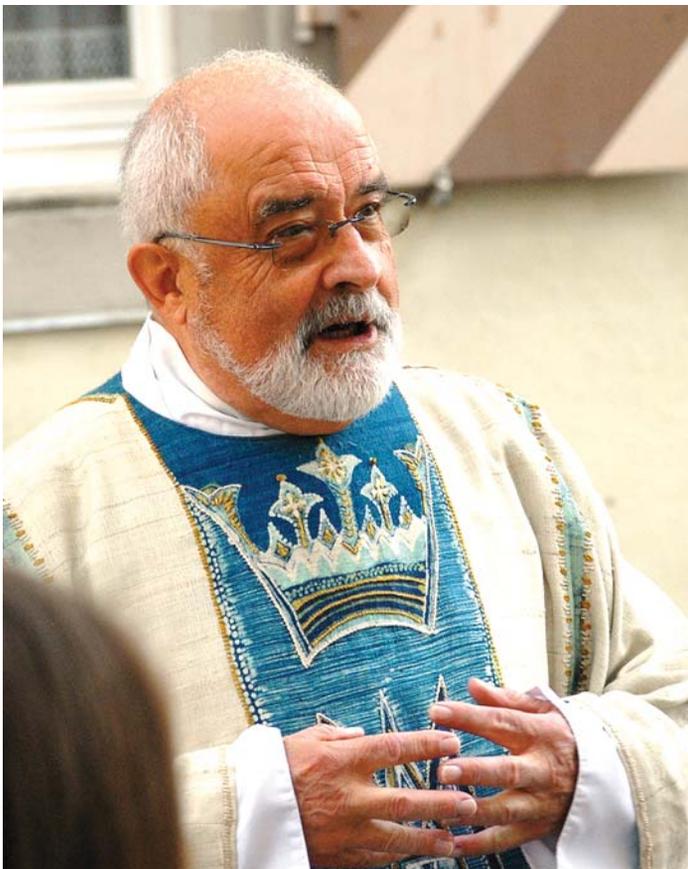
**Am zweiten Mai-Sonntag** wurden in der evangelischen Auferstehungskirche 12 Konfirmandinnen und Konfirmanden eingesegnet. Der Gottesdienst unter dem Thema »Jesus spricht: Bleibt in meiner Liebe!« wurde von einer heiteren und zugleich festlichen Atmosphäre getragen.

Bild/Text: Photo Studio Post/Ev. Kirchengemeinde

## Informationsabend

Konfirmandenanmeldung am 16. Juni

**Engen.** Da die Konfirmandenanmeldung verschoben werden musste, findet sie nun am Dienstag, 16. Juni, um 19.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus statt. Eingeladene sind die zukünftigen Konfirmanden und ihre Eltern. Mitzubringen sind das Stammbuch und/oder die Taufbescheinigung. Wer bei diesem Termin verhindert ist, kann sich auch noch im Pfarramt anmelden.



**Das Goldene Priesterjubiläum** von Pfarrer i. R. Heinz Neckermann wurde am vergangenen Sonntag mit einem Festgottesdienst und einem anschließenden Stehempfang am Marienbrunnen gebührend gefeiert. Der *Hegaukurier* wird in seiner kommenden Ausgabe ausführlicher darüber berichten.

Bild: Regina Meßmer

### Herzlichen Dank!

Wir möchten uns ganz herzlich bei allen für die Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer

### Diamantenen Hochzeit

bedanken.

*Helga und Andreas Wikenhauser*

### Vielen Dank

für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer

### Eisernen Hochzeit

Wir möchten uns bei allen von Herzen bedanken. Besonderen Dank an Pfarrer Fürst für den schön gestalteten Gottesdienst und Überreichung der Urkunde vom Erzbischof sowie dem Organisten Herrn Dold und den Solisten Frau Brachat und Frau Geske.

Dankeschön an Bürgermeister Herr Lehmann für die Glückwünsche der Gemeinde sowie die Überreichung der Urkunde des Landes Baden-Württemberg.

Mühlhausen

*Hildegard und Herbert Kaiser*

## Unsere Jubilare

- Frau Irmgard Heß, Engen, 87. Geburtstag am 4. Juni
- Herr Klaus Görsch, Stetten, 75. Geburtstag am 5. Juni
- Frau Ingeborg Meßmer, Welschingen, 75. Geburtstag am 6. Juni
- Herr Helmut Braun, Engen, 88. Geburtstag am 6. Juni
- Frau Angelika Hogg, Stetten, 87. Geburtstag am 6. Juni
- Herr Ademar Dittrich, Stetten, 92. Geburtstag am 6. Juni
- Herr Hermann Häupler, Welschingen, 75. Geburtstag am 7. Juni
- Frau Ilse Hoffmann, Engen, 82. Geburtstag am 9. Juni
- Frau Renate Kennedy, Engen, 82. Geburtstag am 10. Juni

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

### Apotheken-Wochenenddienst:

**Donnerstag, 4. Juni:** Apotheke am Berliner Platz, Überlinger Straße 4, Singen, Telefon 07731/93340

**Samstag, 6. Juni:** Christophorus-Apotheke, Bahnhofstraße 3, Engen, Telefon 07733/8886

**Sonntag, 7. Juni:** Neue Stadt-Apotheke, Sankt-Johannis-Straße 1, Radolfzell, Telefon 07732/821929

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 01805/19292-350

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:** Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V.,** Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

**AKA-Team,** Hewenstr. 19, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«,** Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**LyRo Häuslicher Pflegedienst,** Sporgasse 18, 78234 Engen, Tel. 07733/6116

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger,** rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt,** Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Don-

nerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Freitag von 8.15 bis 12 Uhr, Montag bis Mittwoch 14 bis 16 Uhr, Donnerstag + Freitag 14 bis 15.30 Uhr, Singen, Wehrdstr. 7, Tel. 07731/947126

**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.,** Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge,** Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.,** Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung,** Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen u. Hegau e.V.,** Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

**Frauenhaus Singen,** rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen:** In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.



**90 Jahre alt** wurde am vergangenen Samstag Wilhelm Wolff aus Engen. Er wurde in Trampenau geboren und zog Anfang der 50er-Jahre nach Engen. Bürgermeisterstellvertreter Stefan Gebauer gratulierte dem Jubilar mit einem Weinpräsident und überreichte die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann. Bild: Stadt Engen

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

#### Donnerstag, 4. Juni:

**Engen:** 9.30 Uhr Hl. Messe, anschließend Prozession mit Abschluss auf dem Marktplatz  
**Biesendorf:** 9.30 Uhr Hl. Messe  
**Ehingen:** 9.30 Uhr Hl. Messe  
**Welschingen:** 9.30 Uhr Hl. Messe, anschließend Prozession

#### Samstag, 6. Juni:

**Engen:** 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle der Sonnenuhr  
**Stetten:** 18.30 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 7. Juni:

**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit  
**Aach:** 10.30 Uhr Hl. Messe  
**Anselmingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe  
**Bargen:** 9 Uhr Hl. Messe  
**Mühlhausen:** 9 Uhr Hl. Messe  
**Welschingen:** 9 Uhr Hl. Messe, 18.30 Uhr Stille Anbetung

### Kirchliche Nachrichten

**Fronleichnam:** Morgen, 4. Juni, wird das Fronleichnamsfest mit einem Gottesdienst in der Stadtkirche begonnen. Bei schönem Wetter führt die Prozession durch die Sammlungsgasse auf den Marktplatz mit Abschluss des Fronleichnamsfestes. Um einen Blumentepich in der Kirche und vor dem Altar auf dem Marktplatz legen zu können, sind alle, die Lust haben, heute, Mittwoch, 3. Juni, um 14 Uhr eingeladen, Blumen zu zupfen und die Blumen-Teppiche zu legen (Hedwig-Sumser-Stube).

#### Fronleichnamsfest in Ehingen:

Morgen, Donnerstag, 4. Juni, feiert die Pfarrgemeinde Sankt Stephan in Ehingen das Hochfest Fronleichnam mit einer feierlichen Prozession, die zum Bürgerhaus, zur Kapel-

le und zurück zur Kirche führt. Um an den jeweiligen Stationen, nach altem Brauch, Blumenbilder zu legen, werden dringend Blumen und frischer Rasenschnitt benötigt. Diese können heute, Mittwoch, 3. Juni, ab 17 Uhr im Pfarrschlosslehof abgegeben werden. Interessierte sind herzlich zum Gestalten der Blumenbilder eingeladen. Bitte bei Wilhelm Niestroj, Tel. 0160/5807655, oder bei Birgit Hauns, Tel. 978752, melden.

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit dem evangelischen Pfarrer Hans-Rudolf Bek

### Evangelische Kirche Gottesdienst

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst (Prädikant Wolfgang Becker), Kindergottesdienst

### Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

**Montag:** 19 Uhr Jugendkantorei,

20 Uhr Kantorei

**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare

### Neuapostolische Kirche

**Heute, Mittwoch:** 20 Uhr Gottesdienst

**Sonntag:** 9.30 Uhr Gottesdienst

### Christliche Gemeinde

**Sonntags:** 10 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

**Mitarbeiter/in für die Leitung**

Zum 01.08.2015 suchen wir eine/n engagierte/n

**Leiter/in für den Engener Tafelladen.**

Das Engagement können wir über eine Ehrenamtszuschale mit bis zu 200,- € monatlich entgelten. Die Arbeitszeit beträgt 9 Wochenstunden. Der Engener Tafelladen hat Dienstagvormittag und Donnerstagnachmittag geöffnet und ist in Trägerschaft der Singener Tafel e.V. und des Caritasverbandes Singen-Hegau e.V.

**Ihre Aufgaben:**

- Organisation der Tafelladenabläufe
- Leitung eines Teams mit 24 ehrenamtlichen Mitarbeiter/Innen
- Ansprechperson für Tafelladenkunden und die Tafeln im Landkreis Konstanz

**Ihr Profil:**

- Organisationstalent sowie Kommunikations- und Teamfähigkeit
- Sie arbeiten in einem engagierten Team, eine stufenweise Einarbeitung ist gewährleistet.

Ihr Motivationsschreiben senden Sie bis spätestens 15.06. 2015 an: Caritasverband Singen-Hegau e.V., z.Hd. Beate Jörg, Marktplatz 3, 78333 Stockach, Tel. 07771/ 91 85 94-3

**Rastanlagen  
Im Hegau  
Ost & West**


Hotels  
Restaurants  
Konferenzräume  
Bistrobars  
Reiseshops  
Tankstellen

Wir suchen über die Sommerferien

**- Schüler/innen (Mindestalter 16 Jahre)  
- Studenten/innen**

die Freude haben, im Hotel Bibernmühle in Blumenfeld oder in den Rastanlagen Im Hegau in Engen zu arbeiten.

Gerne können Sie sich bei Frau Frank per E-Mail oder telefonisch von 8 bis 12 Uhr melden.

Rastanlagen Im Hegau Betriebsgesellschaft mbH  
Zur Engener Höhe, 78234 Engen,  
Tel.-Nr. 0 77 33 / 503 21 11

E-Mail: [personal@rastanlagenimhegau.de](mailto:personal@rastanlagenimhegau.de)

**Blickpunkt Geschäftsleben**


**Sehr erfreut** zeigten sich die Engener Lebensretter der Deutschen Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG): Sie erhielten einen kompletten Satz an Softshell-Jacken im Wert von 1.000 Euro für Training und Ausbildung vom Engener Finanz- und Versicherungsmaklerbüro STERK Financial Planning. Im Bild rechts Ingo Sterk, Inhaber von STERK Financial Planning, daneben Martin Knoll, stellvertretender Vorsitzender der DLRG Engen, sowie ein kleiner Teil der aktiven Mitglieder. Bild: DLRG

**Reinhold Bessler - Immobilienmanagement**


Sie haben eine  
**Immobilie zu verkaufen ?**  
... nutzen Sie über 30 Jahre  
Berufserfahrung !!!

Ihr freier und unabhängiger  
Immobilienberater des Vertrauens  
... vereinbaren Sie doch einen  
Termin oder rufen Sie mich einfach  
unverbindlich mal an.

Telefon: 0160 207 28 06 – [reinhold.bessler@gmx.de](mailto:reinhold.bessler@gmx.de)

wir bilden aus !

**KERSCHBAUMER**

Heizung  
Sanitär  
Service  
**ein neues Bad ?**

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

# gesucht + gefunden

**Immobilien**
**Haus**

mit Schwimmteich in Welschingen, 135 m² Wfl., 850 m² Grundst., PV-Anlage, EBK, BUS-System, Schwedenofen, kernsaniert 2006. VB 378.000 €  
Tel. 0 77 33 / 99 62 64

**Haus oder Grundstück**

für EFH in Engen von Familie zum Kauf gesucht.  
Tel. 01 51 / 11 64 42 08  
Email: [familie\\_mm@yahoo.de](mailto:familie_mm@yahoo.de)

**Doppelhaushälfte**

Welschingen, Baunachbar gesucht. Wer baut mit uns?  
Tel. 01 60 / 743 54 51

**Wiese + Obstgarten**

ca. 40 ar,  
gegen Gebot zu verkaufen.  
Tel. 0 77 33 / 87 11

**Zu verschenken**
**Einmachgläser**

Tel. 0 77 33 / 72 03

**Anzeigenannahme:  
Tel. 0 77 33/9 72 30**

**Zu verkaufen**
**Flohmarkt**

Div. Haushaltsgegenstände, 2 Damenfahrräder  
Sa., 6.6., von 11 bis 18 Uhr  
Tel. 0 77 33 / 92 91 83

**Großer Vogelkäfig**

Ferplast, 30,- €  
Tel. 01 79 / 89 82 182

**Haushaltsauflösung**

**und Kinderflohmarkt**  
am Samstag, 6.6., ab 10 Uhr in der Beethovenstr. 2, Engen.  
U. a. Seniorenbett mit el. verstb. Rost, Wohn-zimmerschrank, Eiche rust. u.v.m.  
Umfangreiche Auswahl an Kinderspielzeug, Kinderschreibtisch.

**Sonstiges**

Ehepaar sucht aus beruflichen Gründen **neues Zuhause** am Hochrhein und Umgebung, ca. 70 - 80 m² (2,5 Zi. o.ä.), Balkon und Garage. Keine Stromheizung. Kleine Hauskatze sollte erlaubt sein.  
Bis 700,- € warm  
Tel. 0170 / 3225813

